

DEL DIA

Ante la fiesta del Sagrado Corazón

A medida que transcurren los siglos, va afirmándose más la creencia de que la Iglesia por autonomía católica, o sea la Iglesia Romana, es la fundada por el Redentor.

Todas las demás que desde hace veintidós siglos han ido surgiendo, después de un lapso de tiempo más o menos largo han desaparecido, o se han aniquilado.

Las mismas confesiones protestantes que desde hace algunos años se reúnen periódicamente en grandes asambleas, para ver de hallar la unidad de doctrina y jerarquía que reconocen que les falta, se ven obligadas a reconocer implícitamente su fracaso, pues después de cada reunión se separan tan distintas y dispares como a ellas habían llegado.

Es que se reconocen impotentes para luchar contra el racionalismo que va minando sus entrañas.

Y lo que ha sucedido con las sectas y confesiones, ha tenido lugar con los sistemas filosóficos y económicos que se han inventado con la pretensión de suplantar las enseñanzas de la Iglesia. Nacen, tienen poco después un período de apogeo brillante, y acaban al poco tiempo por desaparecer, en el olvido.

¿Qué queda ya del trascendentalismo alemán, del positivismo inglés, del evolucionismo y de otros ismos que tantas cabezas transformaron durante varias décadas?

Y entre tanto la Iglesia prosigue, serena, firme, segura, su camino, contemplando como a su paso van levantándose... y hundéndose Monarquías y Repúblicas, filósofos y perseguidores.

A veces tiene que atravesar por pasos difíciles y superar temporales violentos, pero siempre logra vencer los obstáculos para continuar imperturbable su marcha augusta.

¿Pero cuál es el secreto de esta vida prodigiosa?

El secreto está en el espíritu que la anima; espíritu que se condensa en la Verdad y el Amor, que son los supremos bienes que vino a traer a la tierra el Hijo de Dios, al que la Iglesia celebra y honra hoy, de un modo especialísimo en su representación sublime que es el Sagrado Corazón.

Los hombres buscamos afanosos, febriles el remedio de nuestros males, y la solución de nuestros torturantes problemas, únicamente en los medios materiales, pero éstos en vez de hacernos dichosa la vida, la complican y la enfrían más. Por eso, y sin desdenarlos, —recuérdense las santísimas Encíclicas de los Sumos Pontífices, sin olvidarnos de la "Cuadragesimo Año" del actual felizmente reinante—, la Iglesia viene exhortando

do al mundo a elevar el espíritu y a considerar el remedio de los males que le afligen a la luz de las divinas enseñanzas del Evangelio.

A esta sabia y constante norma obedece la última Encíclica, en la que de un modo concreto y especialísimo, nos dice el Romano Pontífice, que recurramos a la oración, a la penitencia; a inspirar nuestros actos en sentimientos de amor, unión y fraternidad.

Y que ocasión, (añade) mas oportuna podíamos indicarnos para tal unión de corazones y actos de reparación, que la festividad del Sagrado Corazón de Jesús?

«Sea pues, este año (insiste), la fiesta del Sagrado Corazón de Jesús para toda la Iglesia, como en santa competencia, día de reparación y satisficaciones. Acérquense presurosos todos los hijos de esta Madre atribulada, a la mesa eucarística, corran a adorar a Jesús bajo los velos del Sacramento, que Vosotros Venerables Hermanos, procuraréis que esté solemnemente manifestado ese día en todas las Iglesias; derramen en aquel Corazón Misericordioso que ha conocido todas las penas del Corazón humano, la plenitud de su dolor, y confirmen ante El la firmeza de su fe, la seguridad de su esperanza, el ardor de su caridad. Invóquenle interponiendo el poderoso patrocinio de María Santísima, "Mediadora de todas las gracias" para sí y para sus familias, por su patria y por la Iglesia; invóquenla para el Vicario de Cristo en la tierra y para los otros Pastores que con Nos participan en llevar el peso formidable del gobierno espiritual de las almas, invóquenle por los hermanos creyentes, por los hermanos extraviados, por los incrédulos, por los infieles, por los mismos enemigos de Dios y de la Iglesia, a fin de que se conviertan; en una palabra, por toda la pobre humanidad».

He aquí expuestos los sentimientos con que debemos celebrar hoy la fiesta del Sagrado Corazón de Jesús.

Si nos honramos y enorgullemos perteneciendo a la Iglesia, es natural que oigamos y procuremos cumplir lo que quien está al frente de Ella, nos manda. ¿No procuramos hacerlo así cuando se trata de Sociedades políticas o de cualquier otro orden, a las que podamos pertenecer?

Es más, si los pamploneses y en general todos los navarros, hemos procurado celebrar siempre esta fiesta con tanta solemnidad, este año en que de modo tan especial nos la recomienda el Romano Pontífice, debemos hacerlo con mayor fervor y espíritu, que nunca... puesto que estamos más necesitados que nunca, y nos encontramos en circunstancias cada vez más tristes y difíciles.

La festividad de hoy

CULTOS DEL DIA EN LA CATEDRAL

Se celebrará hoy a las once y se cantará por el pueblo la misa "Cum Jubilo". Se ruega a todos los Colegios y Asilos, así como también a todas las Hijas de María y a todas las demás personas particulares que sepan cantar dicha misa, que acudan a la Catedral a las once menos cuarto, para tomar parte en el canto.

Se expondrá Su Divina Majestad, velando los socios del Apostolado por coros hasta las siete y media de la tarde, en que se celebrará la novena y la procesión, que tendrá lugar por el interior del templo, y a continuación se hará el solemne acto de Consagración.

Se invita a dichos hermosos actos a todos los pamploneses, y sea todo para mayor honor y gloria del Sacrosísimo Corazón de Jesús.

EN SAN AGUSTIN

Por la mañana, durante la misa de seis y media, se hará la novena rezada. A las nueve, se expondrá S. D. M., misa solemne y reserva.

Por la tarde, a las cuatro, se cantarán vísperas, quedando de manifiesto hasta la noche. En este tiempo velarán los coros de asociados.

Por la noche, a las ocho, será la novena solemne con plática, estando la parte musical a cargo de la capilla de la Parroquia.

Los sermones de la novena estarán a cargo del R. P. Victor Aramburu.

EN LAS SALEBAS

Por la mañana habrá misa rezada, siendo la de comunión general de la Archidiócesis de la Guardia de Honor a las siete y media. A las diez se celebrará misa solemne, después de la cual se expondrá S. D. M. y será velado por los coros de la Archidiócesis hasta las cinco de la tarde, en que se rezará el santo rosario y sermón por el señor don Eustaquio Miqueluz, novena, con cánticos y reserva solemne.

En torno al Estatuto

INTERESANTE ENTREVISTA

El Vicepresidente de la Diputación, señor Salinas, dijo ayer a los periodistas, que había celebrado, en el Palacio de Navarra, una entrevista con el Presidente de la Diputación de Guipúzcoa, señor Treou.

Parece ser que la entrevista obedeció, a que el señor Treou deseaba conocer con todo detalle la marcha de la propaganda del Estatuto en Navarra.

UN TELEGRAMA

Dijo, también, el señor Salinas, que la Diputación había dirigido al Jefe del Gobierno un telegrama de adhesión, por el discurso que pronunció en defensa del Estatuto catalán.

Jesus'en Biotzari

Quis dabit mihi pennas sicut columba...

Egaz dijoaz usotegirontz, egan dijoaz usoaik...

Zure Biotz-barrara doaz maite zaituzten gogaok...

Beti irikita zabalik usotegiko leioak...

La Zure usotxo ego motz onek ezin armitz jo gaxoak...

Ail onek, Jauna, ba'litu aiek dituzten egoak...

Orduan, zinez, lagako luke errekaldeko zelaia, ta ain maite duan oraingo here usotegiko alai.

Utzi luke, ziñez, alako mirua dagon basoa, ta paga-usoak bildu oi-diran mendiko iturritxo.

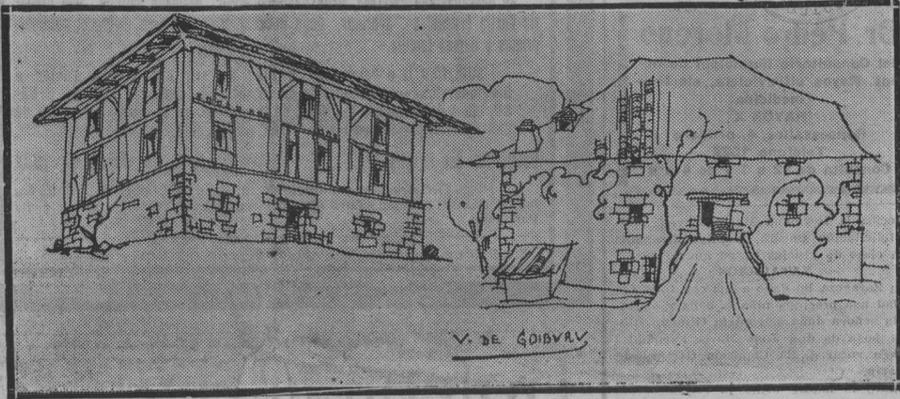
Amaika bider Zure Usoekin abiatu da Zugana...

Ail lef-eginda dela bidean geldituz bear, au lana!

Egan dijoaz Usotegirontz egan dijoaz Usoak...

Ail... onek ere, Jauna, ba'litu aiek dituzten egoak...

JAUREGUITAR LUIS.



Casas típicas de Navarra, por M. de Gobiuru

DIVAGACIONES

Para las derechas y para las izquierdas navarras

Es indudable que se ofrece, en esta hora histórica, coyuntura para que Navarra, todo el País Vasco, recabe algunas facultades autonómicas. Más o menos en número; de alta o de inferior categoría; en plena soberanía legislativa o en funciones de ejecución meramente. Pero, de todos modos, algo de los que nos corresponde y el Estado ha venido detentando durante un siglo. Por los motivos que fuere quienes mandan del lado de allá transigen con que se restaure, siquiera en parte, el gobierno propio de nosotros por nosotros mismos. El momento es, pues, trascendental. Lo que en él decidamos pesará largamente en la vida de nuestra tierra. La data de este año 1932 ha de quedar señalada en las futuras crónicas tan gruesamente como la de 1201 en que acaeció la nunca bastante llorada desmembración del Reino de Pamplona, metropoli de todos los vascones, de los hermanos de Alava y de Guipúzcoa; la de 1512 cuando se perdió la independencia dinástica de Navarra y con ella se inició el derrumbamiento de algo que valía más que todas las dinastías, y la de 1839, base de los desmedrados regímenes forales vigentes. Es preciso que el País se dé cabal cuenta de que vivimos una época de tamaño importancia. Que no es éste, tiempo vulgar y corriente propicio a luchas de menuda política, sino ocasión solemne que debemos hacer augusta para no merecer la justa execración de sucesivas generaciones. Agramonteses y beamonteses tuvieron también, sin duda, motivos poderosos de querrela. Acaso de mayor entidad que los que, en el orden político, de tajas abajo, nos mueven en nuestras luchas de antaño. Sin embargo la perspectiva histórica nos los presenta, a todos, inconscientes asesinos de la Patria. ¿Dios quiera que no juzguen así los navarros del siglo XXI!

Felizmente cada día nos va trayendo un nuevo hecho que acrece las esperanzas en la realización del Estatuto. El último ha sido la Declaración del señor Vicario General de la Diócesis Vascongada. Ayer pudo verla el lector en estas columnas, desconfiando a consultas de gentes escrupulosas ha avalado la licitud del apoyo, desde el punto de vista católico, al Estatuto tal y como se ha propuesto. Importante es que se hayan desvanecido los temores y recelos de los timoratos de buena fe. No cabe duda de que si consultaron acerca de esa licitud fué porque se sentían proclives al Estatuto. Mas conviene resaltar que la Declaración del Señor Vicario General, sin propósito acaso, pero, evidentemente, por modo tácito y de hecho, desanterioriza las acusaciones de fautores de ateísmo que los periódicos integristas han lanzado contra los católicos que hemos propugnado el Estatuto. Cuestión sagrada — dice el Doctor Eche-guren — que sólo a la Iglesia compete resolver y que, en funciones de su elevado cargo y "en presencia de Dios Nuestro Señor que nos ha de juzgar y debidamente autorizado", ha resuelto en términos claros, precisos y rotundos. Ya no cabe, pues, sacar el Cristo, como suele decirse, contra el Estatuto. No cabe para el buen católico sumiso y obediente. Sólo puede hacerse eso emparejándose con el viejo liberal centralista floyo Villanova, tan fanático del patriotismo hispánico chinchinero que considera más grave y peor para la Patria la autonomía regional que la supresión de Dios en las Escuelas.

Paralelamente al esclarecimiento del problema en las derechas tradicionales se van desvaneciendo también las actitudes de hostilidad en nuestras izquierdas. Persisten, sin embargo, algunos de ese campo, tesonadamente,

en el antiestatutismo. Con absoluta sinceridad creo que se equivocan, aun desde la posición suya claro está. Es, sin duda, el recelo de que sus "deas van a conquistar menos prosélitos en nuestra tierra con el Estatuto, el móvil de sus campañas. A eso ha contestado muy bien un republicano vasco tan caracterizado como el señor Castro Casal, Gobernador primero de la República en Vizcaya: ha dicho, en una conferencia pronunciada en San Sebastián, que si, por la fuerza de los votos, resultara que predominaran en los organismos del País las derechas no habría sino acatarlo". Y eso mismo ha de pensar quien quiera que sienta limpiamente el fuero y la democracia. Además la posición hostil al Estatuto fundada en aquel recelo constituye la confesión de algo con que yo no hubiera pensado jamás ofender a los que la mantienen. Porque es confesión de falta de fe en la democracia y en la virtualidad de las ideas que ostentan. Es expresión de impotencia y de desconfianza en el poder difusivo del Ideal. Y yo no concibo que se sienta un Ideal sin fe en su virtud para ganar las inteligencias y las voluntades de los demás hombres, por medios democráticos.

Es de esperar, pues, que en las izquierdas, como en las derechas, a la postre sean escasos los enemigos del Estatuto. Yo no hay, en nuestro País, de verdad, derechismo ni izquierdismo, sino... cosas más subalternas y deleznales!

Jesús ETAYO.

Inauguración de Emakume Abertzale Batza de Leiza

Habiéndose ya concedido por el Excelentísimo señor Gobernador Civil la correspondiente autorización para celebración de los actos preparados para solemnizar la inauguración de Emakume Abertzale Batza de Leiza, se acentúan los preparativos ante la inminencia de la fecha.

Ayer se recibieron nuevas inscripciones de rezagados.

De los distintos puntos de Navarra seguimos recibiendo noticias que permiten afirmar que esta excursión será uno de los actos que con mayor éxito ha realizado el Partido Nacionalista en Navarra. A parte de la caravana que saldrá de Pamplona y a la que en ruta se incorporarán los excursionistas de Estella, Arakil y Baztán, sabemos que en Larraun, Arbizu, Ulzama, etc., se están contratando coches que conducirán a Leiza nutridos grupos de patriotas que unidos a los que también en gran cantidad nos anuncian su viaje de Guipúzcoa, darán a la pintoresca villa montañesa ese aspecto de animación y sana alegría que caracteriza a las excursiones nacionalistas.

Por otra parte las simpáticas "emakumes" leizarras, se desviven por preparar todos los actos con el esmero e interés que ellas saben imprimir a estas cosas, y para lograr que las horas de permanencia en Leiza resulten agradables y de feliz recuerdo a los excursionistas.

Respondiendo a estos deseos las "emakumes" de Iruña han respondido al llamamiento de sus compañeras y envían una lucida y numerosa representación que alegrará con su presencia la excursión.

Mañana daremos las últimas observaciones que deberán tener presentes los excursionistas. IMPORTANTE: Se ruega a los excursionistas vayan retirando sus billetes con el fin de evitar aglomeraciones de última hora. Estos como es sabido, se despojan en las Oficinas del Partido Nacionalista.

EL ESTATUO NO SERA CARO

Refutación de un argumento muy frecuente. Recordando unas palabras de Azaña

Una de las objeciones que más frecuentemente se hacen al Estatuto — por ser la más extendida — es la siguiente: "El Estatuto será caro."

Vamos a refutar brevemente esta afirmación.

El proyecto aprobado por las Gestoras prevé la cesión por el Estado de recursos en la cantidad necesaria y suficiente para hacer frente a los nuevos servicios y a su desarrollo progresivo, sobre las bases siguientes:

Primera: Establecimiento de una Hacienda propia destinada de la del Estado.

Segunda: Elasticidad del sistema tributario para atender al mejoramiento de los servicios trascurados al País y las necesidades del progreso civil.

Amás se alienta en la lógica más consistente; razón por la cual es de esperar que han de ser aceptadas por las Cortes españolas.

El jefe del Gobierno, en su reciente discurso acerca del Estatuto Catalán dijo entre otras cosas:

"Es una cosa indiscutible que hay que dotar de una Hacienda propia a las regiones autónomas. Este es un principio intangible; hay que dotarlas de una Hacienda propia. La Hacienda de las regiones autónomas, además de ser propia, ha de tener elasticidad.

Es decir: a los recursos con que se doten a las Haciendas de las regiones autónomas, han de poder dilatarse y crecer a medida que la economía de la región lo permita o lo impulse o lo consienta.

... Mas no sería justo tomar como tipo para graduar la dotación de las Haciendas autónomas lo que ahora gasta el Estado en los servicios que se cesen, porque siendo miserable la dotación del Estado en sus servicios, lo mismo en Cataluña que fuera de Cataluña, y dándose la autonomía entre otras cosas para q. los servicios que hoy el Estado no atiende bien, prosperen y se robustezcan, parecería un poco de burla decir a una región autónoma: "Yo que no consagro más que X pesetas a este servicio, con las cuales no puede vivir, tú lo vas a desarrollar con las mismas pesetas". Eso sería condenar la autonomía al fracaso desde el primer momento.

Obsérvese que estas manifestaciones no se refieren de modo exclusivo a Cataluña sino "a todas las regiones autónomas". Y de ellas se deducen las siguientes consecuencias:

Primera: Que los servicios trascurados serían compensados con ingresos nuevos.

Segunda: Que la compensación no se basará en el coste actual de los servicios, sino que se tendrá en cuenta el mejoramiento de éstos.

Tercera: Que los ingresos cedidos tendrán una elasticidad tal que no sólo serán suficientes para cubrir las necesidades actuales, sino que "han de poder dilatarse y crecer" a medida que se desarrollen los servicios.

Cuarta: Que al cederse a la región estos ingresos que hoy son del Estado, el contribuyente no experimentará aumento en sus cargas; lo único que ocurrirá será que lo que hoy paga al Estado, lo pagará en lo sucesivo a las Diputaciones o a la región Vasco-Navarra, y que el dinero del contribuyente se empleará íntegramente en el País.

Y quinta: Que, por consiguiente, el Estatuto no puede ser caro, contra lo que se afirma por los que no están bien enterados o los que emplean contra la conveniencia del Estatuto argumentos falsos.

Repoblación de nuestros ríos

Ayer (día 2 de Junio) fueron lanzadas al río Arga 20.000 alevines (crias de trucha), procedentes de la piscifactoría que el Estado tiene en Ezqui.

Presenciaron la operación, por el Distrito Forestal el Ingeniero señor Palacios, y por la Excmo. Diputación, los Ingenieros señores Torres e Irujo. Acudió además buen número de aficionados.

La temperatura del agua en los de-

CONTESTANDO A "DIARIO"

Tableau

"Diario de Navarra" (en cuyo nombre habla E. Esparza) se nos descolgó ayer diciendo que si él cree que el Estatuto estrangula los pulmones de Navarra, y si estima que su aplicación es desastrosa, deplorable... el fin de Navarra tiene derecho a decirlo, sin que los demás lo tengan para demostrarle. Claro que sí; ¿y quién se lo ha negado? ¿Y quién le ha denostado por ello?

Lo que sucede es que "Diario", ni por boca de E. Esparza, ni de nadie, tiene derecho a decir al pueblo, que el Estatuto es un lío, un geroglífico, una selva intrincada y oscura. No a eso, ni a introducir la confusión, la desorientación y la duda, en momentos tan trascendentales para Navarra.

Y menos para acabar reconociendo como lo hacía ayer que "el Estatuto en sí como cuerpo organizado de normas autonómicas le parece muy bien". Aun cuando no haya podido sustraerse a la tentación de hacer la pirueta de añadir "que cree que es una discreta aplicación del texto constitucional íalco a un país en su mayoría católico. Y que "por eso cree que el Estatuto viene a ser la legitimación del laicismo en nuestra tierra, lo que naturalmente no parece también porque es católico".

¡Ya nos chocaba que no sacase a reducir "Diario" lo del laicismo, y lo de legitimación del laicismo que encierra el Estatuto! Pero lo ha hecho; y por cierto con verdadera oportunidad. En el momento mismo en que las Autoridades de la Iglesia han declarado que no existe tal laicismo y que el católico que quiera votarlo puede hacerlo sin el menor escrúpulo de conciencia.

La marcha del Estatuto

ALAVA

Se han reunido los representantes de los periódicos "La Libertad", "El Socialismo Alavés" y "Bandera Vasca", de Vitoria, prestándose desinteresada e incondicionalmente a la propaganda del Estatuto, poniéndose a disposición del Comité ejecutivo.

El proceder de los tres periódicos ha sido comentado en tonos encomiásticos.

GUIPUZCOA

En la reunión que han tenido los partidos estatutistas que son todos, a izquierda y a derecha, se han designado los señores que actuarán en la propaganda.

Por Agrupación al Servicio de la República, don Juan Adarraga, que hablará en euskera. Por la Unión Republicana autónoma, señores Almiró Pérez, Fermín Vega de Seoane y otros.

Por el Partido Federal, don Tomás Carasa, Por Acción Nacionalista, don José María Adán de Yarza, don Ramón Berraondo. Por el Partido Nacionalista Vasco, hay una lista muy extensa de hombres y mujeres. Por el Partido Radical-socialista, la señorita Obejero probablemente y por el Partido socialista, los señores Torrijos, Angulo, Cortés y Juez.

El entusiasmo crece sin cesar. Siguen recibiendo las credenciales de los representantes de Ayuntamientos para la Asamblea de Pamplona, del día 19.

VIZCAYA

Se han reunido todos los Alcaldes del Distrito de Marquina, acordando por unanimidad la más favorable adhesión al Estatuto. El acto revistió solemnidad y estuvo presente en él don Ramón de Madariaga.

NAVARRA

Como en otra parte se dice, el señor Treou se entrevistó con el señor Salinas, sosteniendo una interesante conferencia a propósito de la marcha del Estatuto en Navarra.

Según nuestras noticias, prosigue en todos los sectores políticos la reacción favorable al Estatuto, habiendo causado en las izquierdas gran impresión el notable discurso del Jefe del Gobierno, el cual ha recibido felicitaciones efusivas y también una de la Comisión Gestora, de Navarra.

También se comentó ayer en los términos más elogiosos el documento del Vicario General de Vitoria, contestando a cuestiones sobre licitud del Estatuto.

Se desparrramaron con cazos ad hoc por los distintos sitios convenientes del río, entre ellos, las proximidades de los desagües de las regatas Oyazqui e Imbulzueta, con temperaturas de agua de 12 y 13 grados. La del ambiente, agradable, más bien fresca; no corpía viento, y el color del agua ligeramente turbio.

Llegaron en muy buenas condiciones y con gran vivacidad, ocupaban las truchitas su posición al resguardo de alguna piedra o raíz.

Ecós de sociedad

LA MODA



La bolita, que sigue triunfando en Longchamp

VIAJES

De Madrid y para su casa de Aoz ha llegado nuestro querido amigo don Modesto Urbola. De Vitoria el comerciante don Ernesto Estenaga. De Estella el juez de Instrucción don Ignacio Perillán.

Nabob

De Viana don Mauro Galar. De Tudela para Irún doña Manuela Zapata y su sobrina doña María Gaztambide. De Tudela don Antonio Arias. De Falces don Prudencio Azcona. De Peralta la bella señorita Marichu Osés.

MADERAS

De pino de Roncal y entarimados ANTONIO ERICE. De San Adrián el fabricante don Fructuoso Miquera. De Lodosa el industrial don Antonio Espartero. De Corella el alcalde don Melitón Catalán. De Tudela don Manuel Moneo Alalza.

Julio Pascual

ODONTOLOGO. Consulta: de 10 a 1 y de 4 a 8. Plaza de la República, 5. Teléfono 2302.

VARIAS

En la Universidad de Madrid ha terminado con gran aprovechamiento y buenas notas la carrera de odontólogo el distinguido joven don Víctor Juaristi, hijo del doctor Juaristi por lo que le felicitamos.

J. A. Sagués Irujo

ODONTOLOGO. Rayos X. Sarriena, 20, 7. Teléf. 1445.

VOTOS PERPETUOS

En el Colegio de Santa Teresita de Leizaola, regentado por Carmelitas Terciarias Descalzas, tuvo lugar recientemente la ceremonia de recepción de votos perpetuos por la que en el mundo se llamó doña María Berotz, natural de Berotz (Navarra), y que hoy se llama Hermana María Nieves del Sagrado Corazón. La ceremonia empezó celebrándose la misa de Te Deum, cantada admirable-

"EL IRATI" S. A.

Vende su carbón de haya en sacos precintados, con 25 kilos netos, al precio de 4.00 pesetas el saco, puesto en el domicilio del comprador.

También sirve carbón menudito (cisco), por sacos, a 0.10 pesetas el kilo.

Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2628, en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, núm. 5, teléfono 1696 y verbalmente en la estación de Taconera.

Para facilidad del público, los encargos pueden hacerse también desde los siguientes teléfonos:

- Núm. 1357 oficinas de los "Cafés América", Carmen, 5.
1390, carpintería de don Martín Cia, Descalzas, 70.
1446 imprenta de don Ramón Bengaray, Mayor, 86.
2380, chocolates y cerería de Sara, Hija de Manterola, Zapatería, 20.

2545 electricidad a general, de don Víctor Bregaña, Mayor 34, y pasando los avisos al teléfono 2628 del Depósito de Cocheras, desde donde se hacen las entregas rápidamente.

mente por alumnas y ex alumnas de dicho Colegio, celebrando el R. P. Apollinar de San José (C. D.).

A continuación el R. P. Reinaldo María de San Justo ocupó la Sagrada Cátedra. Recibió los votos del doctor don Félix Fobeverin, catedrático de esta villa, siendo aprobada por su madre doña Petra Huariz de Berotz.

Dr. Pedro Moreno

del Consultorio Municipal de niños. Rayos ultravioleta, electro-medicina. RAYOS X. Nonosvalles, 4, primero. Teléfono 1022. Consulta de 12 a 1 y de 4 a 8.

Reciba la Hermana María Nieves nuestra felicitación sincera, a quien deseamos toda clase de gracias en su nueva vida.

NATALICIOS

En Zaragoza ha dado a luz con toda felicidad una preciosa niña la bella y distinguida señora doña Enriqueta Gimeno Riera, esposa de don José María Fernández Pirola vocal de la Comisión Gestora de Navarra.

Tanto la madre como la recién nacida se encuentran en perfecto estado de salud. Enhorabuena.

F. Jadraque

Odontólogo. Rayos X. Paseo de Sarriena 6 y 8. Teléfono 1401.

ENFERMOS

Ha experimentado notable mejoría en su indisposición gripal, la distinguida señora doña Valentina Reta de Canalejo. Hace vida ordinaria, después de la enfermedad que ha sufrido, el culto maestro jubilado, habilitado de maestros del partido de Estella, don Manuel Onieva.

Las MADRES deben cuidar de que sus hijos no se crían QUÍTICOS. El tónico y fortificante VINO-ONA está considerado por las eminencias médicas como un antirráquico excelente.

NOTAS TRISTES

A la avanzada edad de 89 años ha fallecido la señora doña Ruperta Astrain Remón, viuda de don Marcelino Murillo, de estimable familia de esta ciudad.

Al ser conocida la triste noticia, los apreciados deudos de la distinguida finada han recibido sentidos testimonios de pésame entre los que incluímos el nuestro muy sincero, el cual dirigimos a la hermana de la finada doña Basilia Astrain y demás familia.

Los funerales se celebrarán mañana sábado y hora de las once de la mañana en la Iglesia Parroquial de San Agustín.

Como era de suponer dadas las simpatías de que goza en la ciudad la familia del finado, los funerales que por el descanso eterno del alma de don Laureano Eleta Mossó, se celebraron ayer en la Iglesia Parroquial de San Lorenzo, se vieron concurridísimos de toda clase de gentes que fueron a encomendar el alma del finado y a testimoniar a la vez a la distinguida familia de éste la participación que toman en el dolor producido por la desgracia.

Las Misas Gregorianas en sufragio del finado don Laureano (q. e. p. d.) darán comienzo el día 6 a las ocho de la mañana, en el Altar del Sagrado Corazón de Jesús, de la referida Parroquia de San Lorenzo.

Reiteramos nuestro pésame a la vez que pedimos a nuestros lectores encomienden al finado.

LA SEÑORA Doña Ruperta Astrain Remón

Viuda de don Marcelino Murillo

falleció en Pamplona el día 31 de Mayo, a los 89 años de edad después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición A. de S. S. R. I. P.

Su desconsolada hermana, doña Basilia Astrain; hermano político, don Gregorio Coello (ausente); sobrinos, doña Ramona y don Gerardo; sobrinos políticos, primos y demás familia,

SUPPLICAN le encomienden a Dios en sus oraciones y asistan a los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán mañana, SÁBADO, día 4 del actual, a las ONCE de la mañana, en la iglesia parroquia de San Agustín, por lo que les quedarán eternamente agradecidos.

DOMICILIO: San Agustín, 12. Pamplona, 3 de Junio de 1932

Las Misas Gregorianas en sufragio de su alma darán comienzo el día 6 a las OCHO de la mañana, en el Altar del Sagrado Corazón de Jesús de dicha Parroquia.

El Sr. Obispo de Pamplona ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

Boletín religioso

SANTOS DEL DIA

San Isaac, monje; Pergentino, Laurentino, Luciliano, Claudio, Hipacio, Pablo, Dionisio, niños mártires; Cecilio, Liferio, pbs.; Davino, cf.; Paula, mártir, Oliva, vírgenes; Clotilde, reina; blos. Juan Grande y Andrés de Estdio, franc.

San Isaac, monje

Pertenecía a una de las familias de la primera nobleza de Córdoba, sus cristianos padres notaron en Isaac sucesos maravillosos que no comprendieron pero que la santidad del joven explicó más tarde. Diéronle la educación que exigía su posición social, para que después pudiese servir en los negocios públicos; el ingenio de Isaac manifestóse luego, pues a poco considerábase como un portento de sabiduría y de honradez, por lo que los árabes, en circunstancias difíciles echaron mano de él y le confiaron el cargo equivalente al síndico general. Mas Isaac pensaba en Dios y en su alma, y no se dejó ilusionar por los honores, y cuando sólo contaba veinticuatro años retiróse al monasterio de Tabana, no lejos de Córdoba. Tres años hacía que se dedicaba al ejercicio de las más heróicas virtudes cuando se declaró violenta persecución contra los cristianos. Isaac, ansioso de martirio, presentóse ante el juez mahometano, y pidiendo el libro de su ley, comenzó a referirlo en la lengua de los árabes; irritado el juez, dióle por sí mismo de bofetadas y luego denunció el caso ante su rey, quien le condenó a muerte; mas para que su martirio sirviese de ejemplo a los demás cristianos, se le tuvo dos días cabeza abajo, quemándole vivo.

después, en 3 de junio de 851, cuando contaba únicamente veintisiete años de edad.

PROMESAS DEL SAGRADO CORAZON DE JESUS

- 1. A las almas consagradas a mi Corazón, les daré las gracias necesarias para su estado.
2. Daré paz a sus familias.
3. Les consolaré en todas sus aflicciones.
4. Seré su amparo y refugio seguro durante la vida, y principalmente a la hora de la muerte.
5. Derramaré bendiciones abundantes sobre vuestros negocios.
6. Los pecadores hallarán en mi Corazón la fuente y el océano infinito de misericordia.
7. Las almas tibias se harán fervorosas.
8. Las almas fervorosas se elevarán rápidamente a gran perfección.
9. Bendeciré las casas en que la imagen de mi Sagrado Corazón esté expuesta y sea honrada.
10. Daré a los inocentes la gracia de mover los corazones más empedernados.
11. Las personas que propagan esta devoción tendrán escrito su nombre en mi Corazón, y jamás será borrado de él.
12. A todos los que cumplieren nueve primeros viernes de mes, continuos, el año omnipotente de mi Corazón les concederá la gracia de la perseverancia final.

Dr. Carretero

Del Hospital de San Juan de Dios de Madrid. Enfermedades de la Piel y Secretas. Rayos Ultra Violeta. De once a una y de cinco a siete. San Antón, 66, primero, derecha.

LA VASCONIA (S. A.)

PAMPLONA

Libretas de la Caja de Ahorros al 4 por 100 de interés



UNA muerte espantosa, lenta y dolorosa, puede ser causada por el rápido aguijón de un mosquito. Únicamente el mosquito puede transmitir ciertas fiebres inturales, de las que millares de personas mueren cada año. Proteja a los suyos, protéjase usted! Mate esos asesinos tan bien armados!

El medio rápido y seguro de matar las moscas, los mosquitos y todos los insectos, es pulverizar Flit, insecticida famoso en el mundo entero. Exija siempre el soldado sobre el bidón amarillo con franja negra. No se vende a granel.

Si el bidón no está precintado, recházelo, no es FLIT

Por mayor: DISCOUNTS HERMANOS Y Cia., Cortés, 501-A, Barcelona. Sucursales: Madrid, Sevilla, Valencia, Bilbao, Vigo, Girona, Palma M.

Noticias y sucesos

VIAJE FELIZ

Los jugadores de fútbol del equipo español en su viaje a Inglaterra del invierno pasado, al atravesar el Canal de la Mancha en su viaje de ida, se marearon todos. Al regreso, gracias a su seleccionador les proporcionó unas capsulitas de ONDOIBIL no se mareó ninguno. Las capsulitas de ONDOIBIL son infalibles contra el mareo en viajes por mar, tierra o aire. Venta en Farmacias.

NIÑO MUERTO

Ayer se recibió un parte en el Gobierno Civil, dando cuenta de haber fallecido el niño Faustino Moreno, que el día anterior fué atropellado en Tafalla por un automóvil.

"HIELO"

Fabricado con agua potable. Servicio esmerado, facturado con precisión en los trenes que desee el comprador.

Para contratos por temporada, precios especiales. Evaristo Pérez — Iñigo Hijos, S. L. CASTEJON

TALA DE ARBOLES

Dicen de Corella que el sacerdote Vicente Arigita ha denunciado, que en una huerta de su propiedad han sido talados algunos árboles frutales y 124 plantas de viñedo.

Se cree que se trata de una venganza por asuntos religiosos. Se ignora quienes puedan ser los autores del hecho.

La ANEMIA, DEBILIDAD Y FALTA de APETITO se combaten rápidamente con el poderoso tónico fortificante VINO ONA del doctor Aristegui.

SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL EN EL DIA DE AYER

Ante el señor Alcalde fueron denunciados: Uno por entrar a pastar un rebaño de ganado lanar en un terreno particular y sin permiso de su dueño, y uno por escándalo e insolentarse contra el agente municipal, y uno por subir a los árboles y cortar ramas.

Señora: ¿por qué no ensaya, el Encaustico ALIRON que hace que SUELOS Y MUEBLES brillen como el sol?

Notas judiciales

CAUSA POR HOMICIDIO

Con la vista de la causa seguida contra Pablo García Gómara, por el supuesto delito de homicidio, comenzaron ayer tarde los juicios orales por Jurados procedentes del Partido de Tudela.

Desarrollóse el hecho de autos en la plaza pública de Cascaite, sobre las nueve y media de la noche del 27 de diciembre pasado, en la que se encontraron el procesado García Gómara y su convecino Dionisio Chávarri Angós, que momentos antes habían sostenido una reyerta en una taberna de dicha ciudad, los cuales se acometieron con armas blancas, resultando los dos heridos: el procesado, con una herida en el hipocóndrio izquierdo, con desgarramiento del bazo, que puso en peligro su vida, y el otro contendiente, Chávarri, con otra herida en el hipocóndrio derecho, que interesó órganos vitales, de resulta de la cual falleció a los tres días.

Vida local

VIDA LOCAL

ACTOS POLITICOS AUTORIZADOS. El gobernador civil accidental, señor Salinas, dijo a los periodistas que había autorizado diversos actos políticos en Fustiñana, Espinuzana, Galispán, Leizaola, etc.

LEGGAN A UN ACUERDO. El gobernador civil recibió ayer una comunicación del alcalde de Peralta, dándole cuenta de que se ha llegado a un acuerdo entre patronos y obreros para los labores de plantación de remolacha y recolección de cereales. Este asunto inquietaba grandemente a aquel vecindario.

QUEJAS CONTRA UN SACERDOTE. El alcalde de Mues visitó al gobernador para quejarse de que el cura párroco de la villa celebra algunas procesiones sin la debida autorización.

VISITAS. Terminó el señor Salinas su conversación con los periodistas, diciendo que había recibido numerosas visitas, entre ellas comisiones de Valtierra, Saragosa, Tafalla.

DE LA DIPUTACION. Ayer celebró sesión ordinaria la Comisión Gestora de la Diputación, para despachar numerosos expedientes y otros asuntos.

También celebró sesión la Junta de Gobierno de la Caja de Ahorros de Navarra, acordó conceder algunos préstamos a diversos agricultores navarros.

Carbones Gastaminza. Esta casa suministra siempre los mejores carbones que existen por el mercado. Almacenes y despacho: Avenida de Carlos III, 18 bis. Teléfono 2261.

Luis M. de Ubago

Dentista. Mayor núm. 72, segundo. Teléfono núm. 2781. Horas: de 10 a 1 y de 3 a 5. Antes Nueva 73, 1. Pamplona.

Los hechos, calificados por el Fiscal como un delito de homicidio sin circunstancias, fueron amplia y razonablemente rebatidos por el defensor del procesado señor Romero (a quien asistía como procurador el señor Losada), en el sentido de eslimar que en el hecho concurrió la eximente de legít-

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias a la vista...	3,50 por 100
Imposiciones anuales...	4,25 "
Imposiciones semestrales...	3,75 "
Cuentas corrientes a la vista...	2,50 "
Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 ó 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas. — CAPITAL ES HERENCIA. DOTES INFANTILES. — HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.	

Oftinas: PALACIO DE LA DIPUTACION. SUCURSALES: Alesua, Aoz, Arriba, Atalfo, Caparroso, Carcastillo, Cascaite, Corella, Euzar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leizaola, Leizaola, Lodoso, Los Arcos, Marilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

NOVIOS

No montar vuestro hogar, sin antes consultar esta casa

MUEBLES ASTIZ

Catálogo y presupuestos gratis. ALMACENES Y TALLER: SAN ANTON, 49

Automovilistas

Especialidad en la RECTIFICACION DE CILINDROS en toda marca de automóviles, con garantía y precisión absoluta; existencia de pistones de origen para todas las marcas.

Garage EZCURDIA

PAMPLONA. Descuentos especiales a Garages y Talleres Mecánicos

MADRID BARCELONA PROVINCIAS MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

LAS CORTES CONSTITUYENTES

Una ofensiva de gran estilo y poca eficacia contra el Estatuto catalán

Discursos de José Ortega y Gasset, Maura, don Melquiades Alvarez y Azaña.

Madrid 2, 23'30

A las cuatro de la tarde el señor Besteiro abre la sesión. En el banco azul está el Ministro de Estado.

Ruegos y preguntas

El señor Ortiz de Solórzano pide el envío de una comisión a Arnedo para que estudie la situación en aquella localidad.

Se interesa por un expediente por injurias al ejército que se creen contenidas en un artículo de Prensa.

Doña Clara Campoamor pide se traiga a la Cámara un expediente sobre cesión de terrenos a los labradores de Puzoseta de las Torres.

Otros diputados formulan ruegos de interés local.

El Estatuto Catalán

Se entra en el orden del día. Se aprueba un convenio postal.

Son tomados en consideración varios proyectos de ley.

Se reanuda el debate sobre el Estatuto Catalán.

Don José Ortega y Gasset se congratula de que el discurso del señor Azaña permita ver la otra orilla del problema.

Patentiza que los señores Hurlado Xirau y otros diputados le han dirigido ataques personales, a pesar de lo cual, él no se da por herido, no obstante tener la epidermis más delicada que los catalanes.

Como se le ha acusado de monarquizante recuerda varios de sus artículos anteriores a 1930.

Se acusa de la soberanía. Declara que el soberano es el pueblo, lo que dio por determinante la democracia.

La soberanía unitaria es aquella que se extiende a todos los confines de España.

Importa averiguar si la inmensa mayoría del pueblo quiere la voluntad unitaria y la soberanía unitaria indivisa para resolver el problema.

Afirma no es opuesto a las aspiraciones catalanas, que en cierto modo ha defendido.

Dice que en el Parlamento no se ha discutido todavía el Estatuto, sino sobre el Estatuto.

Se necesita tener un balance de la opinión nacional para ver si está maduro el momento. Es necesario que muchos votaran la República por ella misma, y que no faltaron los que la vieron condicionándola a ciertas mejoras no en todos los casos alcanzadas hasta ahora.

Alude a la dimisión de varios Gabinetes belgas por cuestiones de lenguas.

La solución ofrecida por el señor Azaña considera al Estado como unitario, pero la realidad es que lo convierte en federal.

Termina pidiendo que se convierta el problema catalán en uno nacional. (Aplausos).

Hace uso de la palabra el señor Maura. Divide el discurso del señor Azaña en tres partes: la histórica, el examen a fondo de la cuestión actual y la parte esencialmente política.

Confiesa que hay partes del discurso del señor Azaña que a pesar de haberlas leído más de una vez, no ha comprendido.

Cree que entra en los propósitos del Gobierno resucitar los viejos nacionalismos españoles.

Ahora se empieza a proyectar un nuevo Estado, habiendo sabido el pueblo por primera vez merced al discurso del Presidente su probable estructura.

El señor Azaña: ¿Y la Constitución? (Rumores).

El señor Maura sigue su discurso y califica de enormidad el que vengán rigiéndose los ciudadanos por leyes de 1870.

Pregunta si es lícito hablar en tono federal después de aprobada la Constitución y aprovechando el hallarse al frente de una mayoría y un Gobierno por las oscilaciones de la política tratar de imponer una particular concepción del Estado. (Grandes protestas de la mayoría).

Lee párrafos del discurso del señor Azaña, y éste le interrumpe diciéndole: —No me importa que interprete mis discursos, pero no quiero que sean falsados.

Afirmaba el Presidente — agrega Maura — que quienes atacan el Estatuto no lo han leído, y yo digo que quienes no lo han leído son los que lo votaron en Cataluña.

El señor Umanzor: Exacto. (Rumores).

El señor Maura dice que se pretende llevar adelante esta política sin pasar por las urnas.

Recuerda que siendo Ministro pasó por la tortura de ver no le obedecían algunos subalternos por entender que el poder emanaba de la Generalidad, y recuerda que con él pasó en alguna ocasión dicha tortura el señor Campans. (Este asiente).

Califica de terrorismo la conducta de los diputados catalanes al amenazar al Gobierno en cuanto crean en

peligro a sus demandas y aspiraciones. (Rumores).

Afirma que el señor Carner no puede ser juez y parte. (Más rumores).

Pregunta al señor Casares si una vez aprobado el Estatuto podría garantizar el orden en España.

El Ministro de la Gobernación: Sí. El señor Maura: Pues es el único.

El señor Madrigal: Por eso está ahí. Hace notar el señor Maura que cuando el señor Azaña anunció que todos los partidos republicanos votarían el Estatuto, algunos de tales partidos no habían tomado aún acuerdo.

Invita al señor Lerroux a que hable antes de terminar el debate de totalidad y esponga concretamente sus discrepancias con el dictamen.

Es preciso terminar con todo lo que en el proyecto va contra la unidad nacional.

Termina afirmando que España y la República están divorciadas de lo que el Estatuto representa. (Aplausos de los del partido de Maura y algunos radicales).

Don Melquiades Alvarez comienza acogiendo los temores públicamente expresados de que el Estatuto deshaga la unidad nacional y resquebraje la soberanía nacional.

El señor Azaña ha calificado de infundados tales temores, pero para poder apreciarlos en su exacto valor se precisa analizar la realidad política de Cataluña, en donde están dominados por un sentido nacionalista todos los partidos, absolutamente todos.

Los escritores catalanes, como Pompeyo, Fabra y Xirau, no han renunciado a tal espíritu, y han resaltado que no puede existir la nación española teniendo otra dentro de ella.

Hace un recorrido histórico para demostrar que siempre se reconoció la unidad española.

Si se reconocen los nacionalismos catalán, vasco y gallego, España quedará reducida a un nombre geográfico. No cree que tal cosa la desee ninguno de los hombres del Gobierno.

Se observa que de la Constitución se ha quitado la palabra federal que figuró en algún proyecto, pero el espíritu federalista se ha mantenido en su esencia.

Señala diversas lagunas anticonstitucionales que ha encontrado en el Estatuto.

Respecto a las delegaciones que propone el Estatuto, dice que aunque el Gobierno contase con todos los votos de la Cámara no podría concederlas.

Combate la entrega por España a Cataluña de la Universidad, lo que hará de realizarse, que se mutila la cultura nacional. (Rumores).

Niega que pueda concederse la Justicia a Cataluña, pues constituye un atributo inalienable de la soberanía, lo mismo que el orden público.

En cuanto a Hacienda cree que la fórmula propuesta es anticonstitucional, y afirma que el déficit que el Estatuto supondrá para España será de más de quinientos millones de pesetas. (Rumores).

Si creéis — termina — que con vuestros votos podéis imponer el Estatuto tened presente que esos votos acabarán con el crédito de esta Cámara. (Aplauden los agrarios y algunos radicales).

Se produce un movimiento de expectación al levantarse a hablar el jefe del Gobierno.

Se refiere el señor Azaña a palabras del señor Alvarez, y reconociendo el derecho de éste a decir que el Parlamento está divorciado del país dice que muchos otros diputados pueden muy bien sostener lo contrario. Lo que no uede hacerse es detener un proyecto del Gobierno por el supuesto de que el país disierpe.

En otra parte de su discurso dijo el señor Alvarez que había la unidad nacional de que tanto se viene hablando cuando España se hallaba formada por cinco reinos. Si había unidad existiendo cinco reinos, ¿dejará de haberla porque haya cinco autonomías? (Rumores).

El señor se ha pasado la vida diciendo que es autonomista, pero ya está visto que si alguna vez lo fué ha dejado de serlo. (Rumores).

Recuerda la Asamblea de Parlamentarios, en las que se aprobaron unas bases con el voto del señor Alvarez que han sido aceptadas por estas Cortes. Lee párrafos del discurso del señor Alvarez y del programa del partido reformista, que aquél acudió. En él se contiene la autonomía regional, no reservando al Estado ni la Justicia, ni el orden público, ni la enseñanza.

Don Melquiades Alvarez dice que demostrará no ha cambiado de pensamiento.

El jefe del Gobierno declara no ha propuesto que se hagan dos presupuestos, sino que ha dicho que el presupuesto podría tener dos partes.

Refiriéndose a la Universidad manifiesta que si ésta fuera doble se daría lugar a una competencia estimuladora, y dice que si el actual sistema no ha

biese fracasado, es obvio que no se estaría discutiendo ningún Estatuto.

Niega haya cambiado de criterio en cuanto a la autonomía, y afirma que todo lo que dijo en su discurso del pasado viernes, es criterio de todos los partidos políticos que forman la mayoría.

Anuncia que el Gobierno aceptará con agrado los votos de las minorías, pero que no cederá un ápice en lo substancial de su criterio.

Pregunta por qué se quiere que el señor Carner no sea ahora Ministro de Hacienda. ¿Por ser catalán?

El señor Maura: Por ser catalán no; por ser el autor del Estatuto Catalán. El señor Azaña: El Estatuto Catalán no tiene autor. (Rumores).

El señor Maura dice que el procedimiento plebiscitario se aprobó por el Gobierno salvando por escrito su voto él y algún otro Ministro.

El señor Azaña defiende al señor Carner, del que edice es uno de los hijos más preclaros de la República española.

Rechaza las acusaciones que se le han hecho de que pretenda aprovecharse de su puesto para marcar determinadas orientaciones a la política.

Precisa orientar a la opinión pública, no alarmarla.

Niega que las autonomías debiliten al Estado, que ha de robustecerse con ellas en su nueva organización. (Grandes aplausos en la mayoría).

Por lo avanzado de la hora se aplaza la rectificación de don Melquiades Alvarez.

Se suspende el debate y se levanta la sesión a las diez de la noche.

EL PROGRAMA PARLAMENTARIO

Al recibir a los periodistas el señor Besteiro, una vez terminada la sesión, les dijo que su programa parlamentario había quedado destruido al no terminarse hoy el debate sobre la totalidad del dictamen del Estatuto Catalán. Por esto ha aplazado la sesión secreta que había anunciado y la que pensaba dedicar a elección del tribunal de responsabilidades, hasta la semana próxima, proponiéndose suprimir para que se celebren ambas, una sesión de Estatuto Catalán y otra de reforma agraria.

Creía que mañana rectificará el señor Alvarez y que el señor Hurlado renunciará a rectificar en vista del curso de Azaña. Ignoraba si mañana intervendrá el señor Lerroux, el cual nada ha dicho.

OPINIONES SOBRE LA SESION

MARTINEZ DE VELASCO.—Una tarde mala para el estatuto y para el Gobierno.

LUIS BELLO.—Una ofensiva de gran estilo y poca eficacia contra el estatuto.

ABELIO CALDERON.—Lo más importante es la situación en que ha quedado Carner.

MIGUEL MAURA.—No quiero decir nada hasta que hable Lerroux.

AZAÑA.—No tomé notas y por eso dejé de contestar a algunos puntos de los cuales me voy acordando después. Cada vez que habla Maura me atoro un poco, porque dice que va a estallar, pero luego resulta que se incomoda solamente él. No he podido tratarlo con más afecto, pero su discurso de hoy me ha parecido, desde el punto de vista mío, detestable.

SALAZAR ALONSO.—Después de la soberbia sesión de hoy el problema se reduce a la nota de Prieto y a la posibilidad de que los cuarenta votos catalanes decidan la suerte del estatuto. He ahí la eficacia de las declaraciones de Prieto.

ro su discurso de hoy me ha parecido, desde el punto de vista mío, detestable.

SALAZAR ALONSO.—Después de la soberbia sesión de hoy el problema se reduce a la nota de Prieto y a la posibilidad de que los cuarenta votos catalanes decidan la suerte del estatuto. He ahí la eficacia de las declaraciones de Prieto.

Con el señor Domingo sólo se vio

ro su discurso de hoy me ha parecido, desde el punto de vista mío, detestable.

SALAZAR ALONSO.—Después de la soberbia sesión de hoy el problema se reduce a la nota de Prieto y a la posibilidad de que los cuarenta votos catalanes decidan la suerte del estatuto. He ahí la eficacia de las declaraciones de Prieto.

Con esta receta especial todas las mujeres pueden ahora blanquear, suavizar y embellecer fácilmente su piel usando diariamente la nueva crema Tokalon, alimento del cutis, la famosa crema parisiense blanca, sin grasa. Contiene ahora crema de leche fresca y aceite de olivas predigeridos combinados con ingredientes tónicos y asringentes que blanquean el cutis. Penetra inmediatamente en la piel, suaviza las glándulas irritadas, aprieta los poros dilatados, disuelve las espinillas, que así desaparecen, y deja blanca y suave la piel más obscura y áspera. Conserva fresca y suavemente húmeda, pero no grasienta, la piel

más seca. Conviene también a los cutis acnéicos. La crema Tokalon, alimento del cutis, blanda, procura en 3 días una nueva belleza y una frescura indescribibles que de otro modo no se pueden conseguir. Se debe emplear cada mañana. Si la piel está arrugada y de aspecto avejado se debe emplear también la crema Tokalon, alimento del cutis, rosa, por la noche. Alimenta y rejuvenece la piel durante el sueño.

Con esta receta especial todas las mujeres pueden ahora blanquear, suavizar y embellecer fácilmente su piel usando diariamente la nueva crema Tokalon, alimento del cutis, la famosa crema parisiense blanca, sin grasa. Contiene ahora crema de leche fresca y aceite de olivas predigeridos combinados con ingredientes tónicos y asringentes que blanquean el cutis. Penetra inmediatamente en la piel, suaviza las glándulas irritadas, aprieta los poros dilatados, disuelve las espinillas, que así desaparecen, y deja blanca y suave la piel más obscura y áspera. Conserva fresca y suavemente húmeda, pero no grasienta, la piel

más seca. Conviene también a los cutis acnéicos. La crema Tokalon, alimento del cutis, blanda, procura en 3 días una nueva belleza y una frescura indescribibles que de otro modo no se pueden conseguir. Se debe emplear cada mañana. Si la piel está arrugada y de aspecto avejado se debe emplear también la crema Tokalon, alimento del cutis, rosa, por la noche. Alimenta y rejuvenece la piel durante el sueño.

Con esta receta especial todas las mujeres pueden ahora blanquear, suavizar y embellecer fácilmente su piel usando diariamente la nueva crema Tokalon, alimento del cutis, la famosa crema parisiense blanca, sin grasa. Contiene ahora crema de leche fresca y aceite de olivas predigeridos combinados con ingredientes tónicos y asringentes que blanquean el cutis. Penetra inmediatamente en la piel, suaviza las glándulas irritadas, aprieta los poros dilatados, disuelve las espinillas, que así desaparecen, y deja blanca y suave la piel más obscura y áspera. Conserva fresca y suavemente húmeda, pero no grasienta, la piel

más seca. Conviene también a los cutis acnéicos. La crema Tokalon, alimento del cutis, blanda, procura en 3 días una nueva belleza y una frescura indescribibles que de otro modo no se pueden conseguir. Se debe emplear cada mañana. Si la piel está arrugada y de aspecto avejado se debe emplear también la crema Tokalon, alimento del cutis, rosa, por la noche. Alimenta y rejuvenece la piel durante el sueño.

Con esta receta especial todas las mujeres pueden ahora blanquear, suavizar y embellecer fácilmente su piel usando diariamente la nueva crema Tokalon, alimento del cutis, la famosa crema parisiense blanca, sin grasa. Contiene ahora crema de leche fresca y aceite de olivas predigeridos combinados con ingredientes tónicos y asringentes que blanquean el cutis. Penetra inmediatamente en la piel, suaviza las glándulas irritadas, aprieta los poros dilatados, disuelve las espinillas, que así desaparecen, y deja blanca y suave la piel más obscura y áspera. Conserva fresca y suavemente húmeda, pero no grasienta, la piel

más seca. Conviene también a los cutis acnéicos. La crema Tokalon, alimento del cutis, blanda, procura en 3 días una nueva belleza y una frescura indescribibles que de otro modo no se pueden conseguir. Se debe emplear cada mañana. Si la piel está arrugada y de aspecto avejado se debe emplear también la crema Tokalon, alimento del cutis, rosa, por la noche. Alimenta y rejuvenece la piel durante el sueño.

Con esta receta especial todas las mujeres pueden ahora blanquear, suavizar y embellecer fácilmente su piel usando diariamente la nueva crema Tokalon, alimento del cutis, la famosa crema parisiense blanca, sin grasa. Contiene ahora crema de leche fresca y aceite de olivas predigeridos combinados con ingredientes tónicos y asringentes que blanquean el cutis. Penetra inmediatamente en la piel, suaviza las glándulas irritadas, aprieta los poros dilatados, disuelve las espinillas, que así desaparecen, y deja blanca y suave la piel más obscura y áspera. Conserva fresca y suavemente húmeda, pero no grasienta, la piel

más seca. Conviene también a los cutis acnéicos. La crema Tokalon, alimento del cutis, blanda, procura en 3 días una nueva belleza y una frescura indescribibles que de otro modo no se pueden conseguir. Se debe emplear cada mañana. Si la piel está arrugada y de aspecto avejado se debe emplear también la crema Tokalon, alimento del cutis, rosa, por la noche. Alimenta y rejuvenece la piel durante el sueño.

Con esta receta especial todas las mujeres pueden ahora blanquear, suavizar y embellecer fácilmente su piel usando diariamente la nueva crema Tokalon, alimento del cutis, la famosa crema parisiense blanca, sin grasa. Contiene ahora crema de leche fresca y aceite de olivas predigeridos combinados con ingredientes tónicos y asringentes que blanquean el cutis. Penetra inmediatamente en la piel, suaviza las glándulas irritadas, aprieta los poros dilatados, disuelve las espinillas, que así desaparecen, y deja blanca y suave la piel más obscura y áspera. Conserva fresca y suavemente húmeda, pero no grasienta, la piel

NOTICIAS DE MADRID

Madrid 2, 23'30 LOS SOCIALISTAS

Esta tarde se reunió en el Congreso la minoría socialista. Al terminar, el señor Cordero conversó con los reporteros, diciéndoles que por la mañana había celebrado sesión el consejo ejecutivo del partido y que por la tarde se había reunido la minoría, pero que por hallarse la situación completamente despejada, no se habían examinado temas políticos de actualidad, viniendo a ser una reunión ordinaria a la que no asistieron los Ministros. Fueron designados los diputados que defenderán las enmiendas presentadas al proyecto de reforma agraria.

Dijo también el señor Cordero, que se había examinado un proyecto de ley tendiente a terminar con la selección de obreros que se hace en el campo, especialmente en el andaluz, con perjuicio de los afiliados a la U. G. T., que son realmente perseguidos, habiéndose indicado la conveniencia de que intervenga el Ministro mediante Bolsas del Trabajo.

DE PALACIO

Mañana marcha a Priego el presidente de la República, a quien acompañarán los jefes de su Gabinete militar, señores Palazon y Mateu.

Con motivo del viaje se anticiparon las audiencias que suelen celebrarse el viernes, y el señor Alcalá Zamora recibió a los señores Alvarez Builla, Azpiroz, Gassols y Company.

Una Comisión de la Asociación de secretarios libres de Ayuntamientos estuvo en Palacio y fué recibida por el secretario general, señor Sánchez Guerra.

Expresaron su adhesión al régimen y al señor Alcalá Zamora, así como el deseo de cumplimentar al jefe del Estado.

Le recibirá en audiencia a su regreso de Priego.

El Ministro de la Guerra, que estuvo trabajando en su despacho toda la mañana, fué a la una a Palacio para poner a la firma del presidente de la República numerosos decretos.

PRIETO SIGUE HABLANDO DEL ESTATUTO

El Ministro de Obras Públicas recibió a los periodistas y comentó nuevamente las noticias que vienen circulando acerca de la crisis.

Dijo el señor Prieto que las palabras que le atribuyeron algunos diputados, según las cuales no despachará más asuntos en el Ministerio, son pura invención.

Una prueba terminante de que no hay crisis es la que el señor Alcalá Zamora sale mañana para Priego, donde pasará unos días descansando.

En una conversación que el señor Prieto sostuvo con sus amigos se mostró extrañado de las noticias que han publicado los periódicos acerca de las entrevistas celebradas ayer con los señores Carner y Domingo.

Asegura el Ministro de Obras Públicas que con el señor Carner coincidió en un teatro y nada hablaron del Estatuto.

Con el señor Domingo sólo se vio

ro su discurso de hoy me ha parecido, desde el punto de vista mío, detestable.

SALAZAR ALONSO.—Después de la soberbia sesión de hoy el problema se reduce a la nota de Prieto y a la posibilidad de que los cuarenta votos catalanes decidan la suerte del estatuto. He ahí la eficacia de las declaraciones de Prieto.

CAPATAZ HERIDO

La Carolina.—El encargado de segados Juan Cortés fué agredido por un desconocido, resultando herido de gravedad.

LA SITUACION EN EL FERROL

El Ferrol.—El gobernador ha regresado a la Coruña sin haber podido resolver el conflicto.

Ha comenzado el reparto de bonos de comida entre los 10.000 obreros. Las familias pudientes colaboran a estos socorros con toda esplendidez.

La erencia general es que mañana quedará resuelto el conflicto y el lunes se reanuda el trabajo.

Se ha organizado una función teatral en la que intervendrán señoras, destinando la recaudación a las familias de los obreros.

También se ha organizado un partido de fútbol con el mismo fin.

Se elogia unánimemente la actitud pacífica de los obreros, que se limitan a reunirse para comentar las incidencias del conflicto.

Las pérdidas experimentadas por el comercio y la industria son incalculables.

EL ATAQUE AL TREN DE TURON.— ASOLUCION DE LOS PROCESADOS

Oviado.—Se ha celebrado la vista de la causa seguida contra cuatro comunistas acusados de haber atacado en 14 de junio del año anterior a tiros de pistola y con bombas de mano el tren obrero de Turon, resultando dos heridos.

en el banco azul, y tampoco cambiaron una sola palabra sobre el Estatuto.

EL SEÑOR GALARZA

En la subsecretaría de Comunicaciones comunicaron a los periodistas que el señor Galarza regresaba por la tarde de su viaje a Santander, donde asistió al Congreso radical socialista.

LOS ABOGADOS. EL CONGRESO DE LA UNION

Continuarán las tareas del Congreso de Abogados, aprobando diversas ponencias.

Entre las que fueron aprobadas figura una de don Eugenio Elíce sobre abogados y procedimientos. Otra del señor Guimón sobre periodicidad de los Congresos de Abogados y relación entre los Colegios profesionales.

El señor Cabrera presentó una proposición ara que los informes destacados se lleven al cinematógrafo con el fin de que se llegue a una verdadera difusión de la obra de la abogacía.

EN ESTADO

El Ministro de Estado recibió la visita del embajador de Méjico y del Ministro del Perú.

El señor Zulueta despachó con los jefes del Ministerio.

EN GOBERNACION

El Ministro de la Gobernación dijo al recibir a los periodistas que las noticias recibidas de todas partes tras un tranquilidad.

Con el Ministro estaba el director general de Sanidad, señor Pascua. Los periodistas dijeron que se insiste en las noticias de que el señor Pascua ha dimitido y éste contestó: —No hay nada de dimisión. Antes que la mía, habrá otras muchas dimisiones.

PRISIONES RESTABLECIDAS

Han marchado a Andalucía para restablecer las prisiones de Osuna, Morón Estepa y Sanlúcar la Mayor, varios oficiales de las cárceles de Madrid y Alcalá de Henares. Aquellas prisiones habían sido suprimidas por orden de la directora general de Prisiones.

PERJUICIOS POR LA SUSPENSIÓN DE UNOS SERVICIOS

En virtud del proyecto declarando nulo el contrato entre el Estado y la Trasatlántica, ésta ha suspendido ya muchos servicios y ha despedido a un numeroso personal. Numerosas repre-

sentaciones de entidades de Barcelona y Cádiz han visitado al señor Azaña y a los Ministros para exponerles los muchos perjuicios que la indicada suspensión de servicios ha irrogado a las ciudades capitales, y a la industria nacional, pidiendo se mantengan de modo provisional todos los servicios de la Trasatlántica en tanto se resuelve el oportuno concurso.

LA DORACION DEL DEBATE SOBRE EL ESTATUTO CATALAN

El presidente de la comisión de Estatutos, señor Bello, ha manifestado creía que hoy terminaría la discusión de la totalidad del Estatuto Catalán, estimando lo más probable que el proyecto no quede aprobado antes de mediados de julio.

EN OBRAS PUBLICAS

El Ministro de Obras Públicas comunicó que se había reunido la Comisión parlamentaria del Ministerio, tratando de la creación de la Junta sobre tasas y cobros indebidos de las tarifas ferroviarias.

Se acordó que la Junta tenga carácter de organismo de conciliación.

El plazo para las reclamaciones será el de un año y no seis meses, que era el que se proponía.

MUERTE DE UN MILITAR ITALIANO

En el Hospital de la Cruz Roja ha fallecido el teniente coronel italiano, agregado militar a la embajada de su país, Amari de San Adriani.

ACCIDENTE DE TRABAJO EN "EL HERALDO"

En los talleres de "Heraldo de Madrid" el obrero Eusebio Tomás, ha sido alcanzado por una máquina, habiendo necesidad de amputarle un brazo.

MALOS TRATOS A UNOS DETENIDOS

La C. N. T. ha publicado un manifiesto replicando a lo dicho por el gobernador civil de Sevilla respecto a malos tratos que en dicha capital se dan a los detenidos gubernativos. El manifiesto dice que los referidos malos tratos pueden ser comprobados por el Gobierno cuando quiera.

FONTEVILLA, A OSLO

Ha salido para Oslo el director de "Heraldo de Madrid", que en aquella capital asistirá a una reunión de la Unión Internacional Asociaciones de Prensa representando a la de Madrid.

CONFERENCIA DE LERROUX

Es sabido que el señor Lerroux conferenció ayer con el señor Maura. Hoy ha conversado largamente el jefe radical con don Melquiades Alvarez en los pasillos del Congreso.

LA VIDA EN PROVINCIAS

El Jalifa sale de Málaga para Ceuta. Prohibición en Córdoba de adornar los balcones con motivo de la fiesta de hoy. Se confía en que el lunes se vuelva al trabajo en El Ferrol.

cia fueron saludados con aplausos por los mineros, formándose una manifestación que en la calle fué disuelta a garfios por la fuerza pública.

Los comunistas rompieron las lunas de algunos escaparates.

LA HUELGA DE LA CONSTRUCCION EN GIJON

Gijón.—Se complica el conflicto del ramo de la construcción.

Se ha cerrado la fábrica La Positiva, en la

DEL MOMENTO

¿Qué se pretende?

Dice "La Gaceta del Norte": "Entre las cosas de que se ha ocupado el último Consejo de Ministros, figura un proyecto de ley, del que sólo tenemos una libreta referencial, pero que es preciso comentar."

Se leyó en el Consejo un proyecto de ley ampliando las facultades del Patronato de incautación de los bienes de la Compañía de Jesús, para dar mayores facilidades a éste en su labor y evitar las reclamaciones de terceros personas."

"Con ello se trata de evitar—dice textualmente la referencia de Prensa—que una vez instalados los Institutos y colegios en los dichos edificios, tuvieran por virtud de reclamación de un tercero, que suspendiera las clases."

"Se pretende en la ley hacer firme la incautación, imposibilitando la reivindicación de los terceros que poseen su propiedad sobre los bienes que ocupó la Compañía?"

Hace algún tiempo que un periódico de Madrid, enterado, sin duda, de las intenciones del Patronato, lanzó la voz de alarma.

Sería jurídicamente monstruoso que, después de un acto de la naturaleza del llevado a cabo con la Compañía, se pretendiera sustituir definitivamente el conocimiento de los Tribunales de justicia las reclamaciones de terceros propietarios o derechos habientes de los bienes que ocupó aquélla.

Si de lo que se trata es de evitar que una vez establecidos por el Estado o las Corporaciones centros de enseñanza en los edificios incautados, tengan que ser abandonados por reclamación de sus dueños lo que dicta el sentido común y la más elemental honorabilidad no ocupará esos edificios, en tanto se resuelva el problema de su propiedad."

De acuerdo, colega.

De Enseñanza

Por un error material hemos dicho en la información de ayer que los opositores a plazas de Inspectores de Primera Enseñanza han sido llamados, al objeto de comenzar los ejercicios, para el día 11 el actual, siendo así que la fecha verdaderamente señalada es la del 14 del mismo.

Se nombran vocales del Consejo local de Enseñanza se halla a disposición de doña Luisa Iribarren y a don Santiago San Martín en concepto de padres de familia.

En la Sección administrativa de Primera Enseñanza se halla a disposición de doña María Dolores Alfaro San Martín, su Título de Maestra de Primera Enseñanza, que podrá recoger personalmente, previa la presentación de la cédula personal y un timbre móvil de 0,25 pesetas.

Por haber sido nombrado en propiedad para una escuela de la provincia de Toledo, ha cesado en otra de Ujue el maestro interino don Pilar Ardanaz, y se nombra para la misma a don Joaquín Astiz.

Maquinas de escribir. Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos. Los encargos en la Funeraria de Ciba Zapatería, 36 PAMPLONA Tel. 2715

Información del País Vasco

La Comisión de Propaganda del Estatuto continúa, con gran intensidad y éxito halagüeños, sus trabajos.

Conflicto obrero solucionado.-Expulsión de extranjeros por indocumentados e indeseables.-Propaganda nacionalista.

GUIPUZCOA

TRANQUILIDAD ABSOLUTA. El gobernador civil, señor Varela Rendales, comunicó a los representantes de la Prensa que la normalidad era absoluta en la provincia.

Dió cuenta, también, de la llegada de una sección de guardias de asalto, procedentes de Bilbao y compuesta de 31 números, al mando del capitán don Antonio Ramos y del teniente don Gustavo Domínguez.

Los guardias marcharon al Gobierno civil, donde descansaron un rato.

Después se dirigieron formados de a tres en todo al cuartel de Miqueletes de Miracruz, donde se les sirvió el almuerzo.

Durante la mañana no prestaron servicio.

La presencia de estos guardias, con su uniforme característico, llamó poderosamente la atención del público.

Permanecerán en San Sebastián un par de días, después a Bilbao, a cuya plantilla pertenecen.

NO HABRÁ CONDONACION DE MULTAS

Se ha referido el gobernador a las multas que se imponen a los que delinquen y advirtió que no se condonarán en lo sucesivo, pues son muchos los que acuden en demanda de anulación de las sanciones y es inútil que busquen recomendaciones.

ciones, ya que el gobernador está perfectamente enterado de lo ocurrido en cada caso.

EN EL PALACIO DE GUIPUZCOA. Por la mañana se reunieron las Comisiones de Régimen interior, Gobernación y Fomento, para reparar los asuntos que ha de ser llevados al Pleno.

Se reunió también la Comisión Mixta del nuevo Hospital para ocuparse de dar impulso al proyecto en vista de la situación en que se halla el Hospital de San Antonio Abad, a causa de las obras ejecutadas en la nueva Avenida de Ategorrieta.

El presidente de la Gestora, señor Treca, continúa animando a todos, para que la propaganda del Estatuto no ceda en entusiasmo.

LA OCUPACION DE LOS OBREROS

Visitó al alcalde el secretario de la Casa del Pueblo, de San Sebastián, para denunciarle que la mayoría de los contratistas de obras municipales no pagan los obreros que deben emplear y se dirigió al caso que hay obreros que sólo de los obreros que en ellas se hallan ocupados, de San Sebastián no cumpliendo el orden de prelación acordado, en la admisión de los obreros.

El alcalde prometió reunir a los contratistas para recordarle que primero deben ser colocados los sin trabajo, naturales de San Sebastián, luego los de la provincia, después los vascos de las otras provincias, y así sucesivamente.

UNA ACLARACION

Ha dicho el señor Trojillos que no es exacto que los guardias municipales hayan arrancado los carteles de propaganda del Estatuto; el hecho cierto es que, en virtud de órdenes dadas por el gobernador civil, los guardias municipales arrancaron los pasquines y proclamas revolucionarias que simultáneamente con los de propaganda estatutista se fijaron en las fachadas, y de aquí la noción del equívoco.

EN LA OFICINA DE PROPAGANDA DEL ESTATUTO

El llamamiento que hizo la Oficina de Propaganda del Estatuto a los propietarios de autos hace dos días, ha encontrado un magnífico eco.

Diariamente se reciben en esa abundantes ofrecimientos de dueños de coches de turismo, autobuses, camionetas, etcétera.

Existe el propósito de utilizar para la propaganda los más variados procedimientos: tranvías, cine, aeroplanos, camiones con altavoces, taxis, cañones de propaganda, etc.

Es probable que el próximo domingo dé comienzo la propaganda oral para, la que se cuenta con valiosos elementos pertenecientes a distintos partidos.

Por ahora se cuenta con 36 oradores del partido nacionalista; con cuatro del socialista y otros de Agrupación al Servicio de la República, de Unión Republicana.

na Autónoma, del Partido Federal, de Acción Nacionalista y del Radical-socialista.

EL CONSEJO DE GUERRA

Ha comenzado hoy el Consejo de Guerra contra los soldados que el año pasado se insubordinaron contra los jefes.

Han hablado el fiscal y los defensores, y entre las penas se pide una de cadena perpetua.

La vista continuará mañana.

VIZCAYA

Bilbao 2 (23,30)

EXPULSION DE EXTRANJEROS

El gobernador civil ha manifestado que el comisario de Vigilancia, señor Vargas, ha procedido a la instrucción del expediente de expulsión de varios extranjeros por indeseables e indocumentados.

POR LA LIBERTAD DE LOS OBREROS

El señor Calviño dijo a los periodistas que interesaba hacer constar, para que los patronos no tomen represalias contra los obreros, que éstos pueden pertenecer, con toda libertad, a las agrupaciones obreras que tengan más convenientes, y que se coloquen en los talleres y entradas de las fábricas carteles en este sentido.

SOLUCION DE UN CONFLICTO

Ha sido solucionado el conflicto de la mina "El Corbarón", de San Julián de Musques, aviándose los obreros a trabajar cuatro días a la semana en vez de seis como lo venían haciendo.

COACCIONAN A LA AUTORIDAD JUDICIAL

Presionado el gobernador sobre ciertas detenciones llevadas a cabo en Galdakano, ha contestado que tal asunto no es de su competencia.

La cuestión se refiere al hecho de que un concejal socialista con otros vecinos coaccionaron al juez para que pusiera en libertad a dos detenidos.

ALAVA

Vitoria 2 (23,30)

PROPAGANDA NACIONALISTA

El sábado por la noche tendrá lugar en los locales de Euzkume Abertzalea una conferencia a cargo de la señorita Buruanda.

Para el domingo se reparan tres actos nacionalistas.

En Miñanora, donde hablarán la señorita de Gamarra y don Javier de Landáburu.

En Ulbarri-Arana la señorita de Gamarra y el señor Vinos.

Estos actos se celebrarán a las cuatro y a las seis de la tarde.

Los mendigozales harán una excursión de propaganda pro Estatuto, por el sur de Alava.

EL MERCADO

El mercado de hoy ha estado bastante desanimado; ha habido abundancia de huevos y hortalizas.

Han hecho su aparición las primeras tréscas, que se han vendido a 1,50 pesetas kilo.

UNA REUNION

El domingo se reunirá el Colegio de Abogados para el nombramiento de decano, vicepresidente y secretario.

SAN SEBASTIAN

"FAMILY HOTEL VASCO"

Pensión de 9 pesetas a 12,50, aguas corrientes, lo más céntrico. Ideal para recién casados, estupenda comida. VERCARA, 12, primero

POSTAL URBANA

Cómo "cambean" los tiempos

De poco tiempo a esta parte han sufrido las costumbres y las modas una metamorfosis tan extraordinaria y tan radical, que de seguir así, pronto pensaríamos que vamos a parar en tantas excentricidades y exageraciones inconcebibles.

La mujer, como siempre, fue la que inició la marcha, y el hombre se limitó a verla marchar y a comentar sus innovaciones.

Aquella empezó por despojarse poco a poco y de una manera progresiva de sus vestiduras y mostrar sus hasta entonces recatados encantos, llegando en su desprecupación, como decía no ha mucho desde el pálpito más elocuentísimo orador sagrado, "a desquitarse para vestirse".

El hombre, más comedido y más asustadizo, ha limitado hasta ahora su atrevimiento a prescindir del sombrero.

Y pasando del hábito a las costumbres, vemos hoy el trato social de personas llamadas educadas, en la conversación sostenida por representantes de ambos sexos, el empleo de un fraseología que en tiempos aún no muy lejanos hubiera motivado la expulsión violenta de cualquier hogar honesto de quien se hubiera atrevido a profanarla.

Y, últimamente, hasta la ciencia parece ayudar al transformismo de nuestras costumbres con sus consejos y sus recomendaciones.

Por ejemplo—y entremos de lleno en el objeto de esta "Postal"—en el "Journal de Medicine", de París, el doctor Goumelle dice: "Hay que comer las frutas sin mondarlas, es una herejía arrojar la piel de las manzanas, de las peras, de las uvas, de los melocotones, de las naranjas, etc., etc., etc."

Y porque los delicados quieren comer sin alimentarse, otros muchos que siguen su empleo sin saber por qué, empiezan a comprar en la farmacia la cáscara desecada de frutas preconizada como diurética y uricolítica.

La fruta se ha de comer natural, con la cáscara. Esta, unida a aquélla, constituye un alimento completo, saludable, azucarado, vitaminado, etcétera, etcétera.

Una vez más es una herejía el comer la fruta mondada, con las pieles de un tenedor, y sus "mondaduras" en copos secos sacadas de un bote de la farmacia...

Y expuesto lo que antecede, nuestros lectores quedarán seguramente en la duda y se preguntarán el modo de comer las frutas en lo sucesivo.

Nosotros nos permitiremos aconsejarles que escrupulosamente lavadas, a ser posible en agua corriente, o más de una vez en recipientes, no hay inconveniente alguno en comerlas con su cubierta natural. ¿Que por algo la Naturaleza dió a cada una de sus partes componentes una composición complementaria, a los efectos de su alimentación perfecta!

Y como por probar nada se pierde, nosotros, precediendo con el ejemplo, nos dispónemos a comerlas desde ahora, y hasta que nos prueben que estamos equivocados una vez más, en toda su integridad.

Manuel Espejo

Una aclaración

Nuestro corresponsal de Isaba nos envía hagamos constar que la última carta que apareció de Isaba, y firmada por el corresponsal, no era suya.

Queda complacido.

Arreglo las bicicletas y motos en el día. Venta de cochecitos de niños y de comercio. Sarasate, núm. 11. PAMPLONA

ZENITH SUPERHETERODYNO 7 VALVULAS NUEVOS MODELOS 1932. No puede usted decir que ha oído radio sin antes haber escuchado estos modelos. ARILLA y C. Pamplona, Zapatería, 58, 60 y 62 (Casa en San Sebastián)

ANUNCIOS BREVES DE LA VOZ

Máquinas de escribir. Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0,10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0,50 pesetas. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0,10 pesetas por anuncio.

ALQUILERES

SE ALQUILA gabinete amueblado para señora o señorita. Razón Caldería 10, tercero.

PISO segundo, mucha luz, ventilado, alquilado, Jarauta, 88. Razón: Mayor, núm. 118, segundo.

EMPLEOS

SE OFRECE albanil para trabajos conseriales al ramo Mayor, 109, segundo. Encargos Peluquería Avé. Roncesvalles 12, bis.

NIÑERA joven, se necesita por las tardes, para una niña. Mayor, 59, cuarto.

COMPRAS

SE DESEA comprar 200 viejas media carne. Cruz San Sebastián, Obanos.

COMPRARIA de ocasión 2.000 metros de alambre para cercos, de cualquier clase, con o sin púas. Informarán Administración.

VENTAS

MANUFACTURA DE PAPEL "NERE" MADRID SAN SEBASTIAN. Papel de escribir de todas clases. Representante en Pamplona V. Sanchez

Venta de postales por mayor y menor. S. NICOLAS, 31, Imprenta PAMPLONA

SE VENDE un carro para dos caballeros en Murillo el Fruto. Dirigirse a Sotroa Etxezarza.

PARA SAN ANTONIO. UNICA casa en Pamplona que cuenta con las últimas novedades en postales. Venta al por mayor y menor. San Nicolás, 31, Pamplona.

VENDO galería seminueva, de tres o cuatro habitaciones. Informes: Jesús Ortiz, Mendigorria.

PEUGEOT 5 caballos cerrada, perfecto estado, vendo en 1.000 pesetas. Informes: "Publicidad Tiren", San Nicolás, 4, primero.

CABRADORES: Vendo una galería o cambio por cualquier clase de ganado vacuno. Escorial, 22, Tafalla.

LABRADORES: Vendo segadora aladora Massey Harris, 5 pies, muy buen uso, haralísima. Motor cuatro caballos, Deville, completamente nuevo, propio para panadero o taller. Precios y condiciones: Corresponsal VOZ, Barrio de San Juan.

Arpilleras - Sacos para carbón, lana, paja, cereales y harinas, a precios sin competencia. Fábrica Tejidos de Yute J. Guembe y C. Barrio Rochapea PAMPLONA Teléfono 1018

VENDO de ocasión Locomovil Clayton, 20 H. P. Tractor Fordson 20 H. P. Motor de gasolina 2 y medio H. P., a toda prueba, por haberlos cambiado por motores eléctricos los daré baratos. A. Garijo, Talleres Electromecánicos, Carlos III, 14.

PIEDRA sabuesa blanca y canela, atención por "Lista", perdidó sábado. Entréguese Zapatería, 4, primero. Se gratificará.

VENDO casa con buerta, agua de Arleta amplias baxeras con toda comodidad, ocho vacas, con su reparto. Barrio San Juan. Informes: Barrio del Mochuelo, Félix Leoz.

SE VENDEN 30 postes de cemento armado para cercos de 10 por 10 centímetros y 210 metros de largo a 3 pesetas uno. Informes Admón.

SE CORDADORAS-ATADORAS "Deering" y "Cormick" en buen uso y preparadas para stoga, se venden en buenas condiciones. Hilo Sisal y piezas de recambio. Ramón Calagán, Tafalla.

BICICLETAS vendo una partida de señora y caballero desde 60 pesetas. Sarasate, 11, Pamplona.

SE VENDE Trilladora massey de Ford, Aladora, Massey Harris usadas, pero no necesarias. Se cederán baratas. Razón: Pascual Casadamon, Sesma.

LA LEGITIMA "Limpiedra" que deja los cuchillos oxidados como nuevos. Exclusiva de "La Alemana", Calle Mayor, 37.

VENDO seis bonitos balcones 170 largo, 074 ancho. Especialidad en puertas plegables, precios baratísimos. Cerrajería Descalzos, 25.

VENDO Atadoras "Cormick" y "Deering", dispongo de varias, bien reparadas, daré plazos. José Ubanel, Tafalla.

VENDO una partida de Bencejos ochoboria, superiores. Sulfatos varias clases, recomendando CUMPROL. Una partida hilo sisal "Arana" clase superior y conocido. Precios y condiciones: Eulatio Egea, Olite.

OCASION: Circunstancias familia vendo casa, buenas baxeras, agua y luz con trece robadas árboles frutales pie carretera, a cinco minutos Pamplona. Garbiena, Navas de Tolosa, 5, tercero.

IBERIA máquina de escribir, fabricación nacional. Taller de reparaciones, pintas y accesorios en general. A Torro, Avenida Carlos III, 14 bajo, Pamplona.

HOTIELES, Fondas, Cafés, Bares, etc., que necesitan reponerse en vajillas los harán con gran provecho en "La Alemana", Calle Mayor, 37.

VENTA de carro volante. En el pueblo de Berasain (Alez), se desea vender un carro en buen uso. Para informes dirigirse al Alcalde de dicho pueblo.

AUTOMOVIL ocho caballos, motor muy fuerte, a propósito para pequeña camioneta, vendo en 750 pesetas. La carrocería está muy usada. Razón Administración.

MAGNIFICO último modelo bicicleta "AUTOMOTO", confort. Ruedas "baldón", para recadistas, reparadores de carne, etc. Poco usada. Equipada eléctricamente, en 300 pesetas, actualmente vale 500. Razón Admón.

MUSICOS: Deseo vender un Bombardino estado seminuevo. Lo daré baratísimo. Corresponsal VOZ, Barasoain.

TERNERA recién nacida vendo Eufas Solo, Magdalena, 18.

COLONIA Alemana, clase extra, en Alemana, Mayor 37.

SE VENDE aparato de radio Philips modelo 2634, barato. Puede oírse en Iruñalde 2, talleres electricidad.

CACHORRO de perrita semi-raza de ganado, a cinco pesetas. Razón: Administración.

ARTICULOS para regalo. Gran surtido de todos los modelos más modernos, prácticos y de capricho. "La Alemana", Mayor, 37.

CASA a un kilómetro Plaza República, rentando al 6 por 100 y 1.000 metros cuadrados de terreno inmejorable, vendo en 35.000 pesetas. Informes Admón.

FIAT 503, conducción interior, cinco plazas, casi nuevo, se vende. Informes en esta Admón.

VARIOS

Automovilistas. Vulcanización de cámaras, reparación de cubiertas y recauchutados. Talleres Vulcan, Paulino Caballero

MR. y MME. MOUSSET DOTRENE. Residentes en Lieja (Bélgica). Profesora diplomada segunda enseñanza se ofrece para hospedar y preparar alumnos al ingreso en la Universidad y aprender francés.

Para más informes dirigirse a don E. B. Salesianos, (Pamplona).

Anuncios oficiales

PITILLAS
Subasta de lana y pieles
El día dos del próximo mes de junio...

SUBASTA DE CONSTRUCCION DE CARRETERA
Esta Diputación saca a subasta la construcción de la carretera de Abaurrea Alta a Jaurrieta...

COMUNIDAD DE REGANTES DE ABARZUZA
Se convoca a Junta general ordinaria de regantes de esta Comunidad para las 10 horas del día 12 de Junio...

CURA EL CUCO
LA DE MAS BRILLO Y DURACION
Dr. J. LUCEA VILLAR
Enfermedades de la sangre y secreciones internas...

The y Elixir Pujol
Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tifus, gripe, etc.

Elixir Estomacal de Salz de Carlos
Le roban los médicos de las cinco partes del mundo, porque quita el dolor, las acedias, las diarreas en niños y adultos, el enfeno como más, digiere mejor y se nutre, curando las enfermedades del ESTÓMAGO e INTESTINOS

Receptores Americanos
Ultimos adelantos
4 válvulas completo desde 350 Pesetas
5 » » » 775 »
7 » » » 975 »
8 » » » 1.050 »
Radio-fonografos eléctricos desde 1.400 hasta 15 000 pesetas.
Discos de media hora
Casa Les.-Plaza del Castillo, 11-Pamplona

LOS DEPORTES

BOXEO

La velada boxística de que veníamos hablando y que había de celebrarse el 4 del corriente mes en nuestra ciudad, ha sido aplazada de común acuerdo por sus organizadores hasta el once del mismo, con el único fin de no precipitarse y de que los más insignificantes permenores relacionados con ella sean atendidos cuidadosamente para que den por descontado e infalible el éxito más rotundo.

Barcelona.—Ayer anoche, en el Salón Olimpia y con un lleno total, se celebró la anunciada velada de boxeo, que resultó magnífica.

Después de los combates teloneros, subieron al ring Martínez Fort y Schoenfeld, quienes hicieron una pelea muy interesante, siendo declarado vencedor, por puntos, el español, que consiguió imponerse al final, a pesar de tener cerrado su ojo derecho desde los principios del combate.

A continuación, hicieron combate cumbre Ignacio Ara (74'800), campeón europeo de los medios, y Félix Sportiello (76'600), ex campeón de los semipesados.

Dirigió la pelea el español Casanova. Ignacio obtuvo un triunfo rotundo, definitivamente, demostrando de nuevo de su clase es extraordinaria y que no tiene rival en el Continente.

Ya durante el primer round Sportiello anduvo en dificultad y logró escapar el peligro a fuerza de habilidad y marrofilas.

Sin embargo, comenzó el segundo asalto completamente repuesto, y haciendo alardes de valentía y de pundonor, aceptándole la pelea Ignacio y cambiando golpes con él.

Ara continuó imponiéndose netamente, y en el cuarto asalto envió a la lona a su adversario.

En el quinto round, el español se lanzó en tromba a un ataque a fondo y Sportiello sufrió repetidas k. d., uno de ellos impresionante al ser alcanzado por un magnífico swing de izquierda a la mandíbula.

Y el árbitro Casanova, con excelente criterio, suspendió la pelea por inferioridad manifiesta de Sportiello, de clarando vencedor a Ara por k. o. técnico.

El público aplaudió la decisión y aclamó frenéticamente a Ignacio, que goza en Barcelona de general simpatía y que ha logrado con su nueva victoria entusiasmar a la afición catalana, consiguiendo, al mismo tiempo, erigirse en ídolo de ella.

Finalmente, hicieron un combate recanacha Micó y el francés Wuillamy. Ganó la pelea el francés, pero los jueces, de manera inesperada y sorprendente, declararon vencedor a Micó, produciéndose un formidable escándalo de protesta.

PARECE SER QUE PRIMO CARNERA GANO A LARRY GAINS
Lo que dice la Prensa inglesa
Londres.—El crítico pugilista del "News Chronicle" dice que Primo Carnera no merecía semejante decisión.

El cronista de "Daily Telegraph" dice que de las 70.000 personas que había en el Stadium el más asombrado, al oír que había ganado Larry Gains, fue el mismo Larry Gains.

TEATRO GAYARRE

Equipo WESTERN ELECTRIC. El único de sonoridad perfecta
La empresa de este espectáculo, ha organizado una serie de días fémnia, en beneficio de las señoras, con una considerable rebaja de precios y en los que proyectarán seleccionados programas.

Table with 2 columns: Tarde, Noche. Rows: Butaca de Sala, Butaca de Palco, Entrada general.

Mañana sábado, reaparición de Greta Garbo, con el estreno de "ANA CHRISTY" y la inimitable pareja cómica Laurel-Hardy en la cinta sonora "La tragedia de una cabra".

En breve: "AMOR A TOQUE DE RETRETA", la cinta de mayor comedia.
Próximamente: "CARBON" la película cumbre.

FOOT-BALL

BENEFICIO DE JOSHE MARY PEÑA
Para el domingo tenemos señalado un importante encuentro en Chamartín. Jugarán los propietarios en beneficio a José María Peña con el once del Deportivo de La Coruña, que tan brillante campaña ha venido sosteniendo en el campeonato Copa España.

En sí, el partido tiene gran interés, puesto que el Madrid sale a demostrar —aunque ya no tenga remedio— su superioridad sobre el once gallego, que sólo pudo ser eliminado del campeonato por una pura casualidad y en una tarde de plena desgracia.

El once del Deportivo, que ya se encuentra en Madrid, será el mismo que jugó en el encuentro de campeonato. Todos ellos esperan con gran interés el momento de medir sus fuerzas con las de los "merengues".

El Madrid presentará el domingo el siguiente once: Zamora; Ciriaco, Quincecos; Gómez, Esparza, Peña; Lazcano, Reguiero, Rubio, Olivares y Olaso.

Es decir, un encuentro interesante, en el que podemos ver la forma del valenciano "Gomete", probable jugador del Madrid para la próxima temporada.

PARA QUE NO LO DISCUTAN
En el partido últimamente jugado en París por el Newcastle, su centro, Davidson, se permitió varias expansiones reñidas con la debida corrección.

El árbitro, M. Haguin, no tuvo más remedio que expulsar del campo. Pero el capitán del equipo parisino se acercó al árbitro y le dijo: —Déjale jugar. Vamos a vencer al Newcastle y esto amoniaría la victoria. Siempre dirían que sólo habían jugado diez hombres.

El árbitro se sonrió (se sonrió a la vez del Reglamento) y no expulsó a Davidson.

CUENTAN...
Que Ciriaco, como otros muchos jugadores yascos, tiene la virtud del ahorro. Y un sentido reverencial del dinero, muy agudizado.

Cuando terminó el partido de Chamartín, Ciriaco en la caseta fue el único que no perdió la serenidad. —No es para tanto... —se consolaba ante las aflicciones de los demás. La prima de hoy ya la hemos ganado. Luego salió a la calle, y tomó un taxi.

LUCHA

EL CINTURON DE MADRID
Ochoa confirma su excelente condición
Comienzan ya a situarse los valores que disputan este Cinturón de 1932. Se dibuja la forma de muchos de ellos y aparecen los que forzosamente darán "guerra" a los mejores.

Así, por ejemplo, insinuábamos ayer que Ochoa estaba en una condición espléndida, y que, aun pareciendo increíble, al borde de su retirada definitiva, se muestra ágil, fuerte... y no diremos si con recursos... Temple de luchador magnífico. Tuvo como enemigo a Rambout, el hombre que ante Equatore ya dió una muestra de su "manera" poco correcta y desagradable.

Debatía ayer Fischer, luchando contra Deruyt. Lucha muy igualada y bella, en la que venció el primero.

Heuch, contra Meyerhans, empleó una "grecorromana" muy dura y fuerte, pero no incorrecta, a pesar de que al público no le agradó. No hizo cosas ilegales, aunque alguna vez lo pareciera por la violencia y la dureza con que luchaba. Venció finalmente Meyerhans, pero ya indicamos que tuvo tanto mérito el vencedor como el vencido.

RETOS
Miguel Orcaay, derecha, y Cándido Ugal, izquierda, desafían a Hermeregildo Giménez, libre, a jugar un partido a mano el próximo domingo a las once y media en el frontón de Labrid. Se atravesará 250 pesetas.

CARPINTEROS - EBANISTAS
Liquidamos urgentemente con 50 por 100 de descuento, existencias maquinaria labrar madera y motores aceite pesado, eléctrico y de gasolina. Escríbid: Echevarría y Cia. Ltd. Apartado 303, BILBAO

GRANDES ESPERANZAS DE JUGAR UNA FINAL EN EL ESTADIO DE MONTJUICH
Barcelona. — El resultado del sorteo para las semifinales de la Copa de España cayó ayer como una bomba en el Deportivo Español. El secretario de este Club se lamentaba de la mala suerte que le cabe a su Club, que ha pasado por eliminatorias difíciles...

partido en Ochagavía conteniendo las mismas parejas. La sinceridad obliga. En estos dos últimos partidos (26 y 29) se ha aplaudido en exceso, lo que no nos ha gustado.

Bien sabe todo aficionado a este juego de la pelota cual fué el motivo de organizar el torneo: propagación de arte, deporte, distracción en los días festivos y penetración entre los pueblos del Valle.

Estamos ya en la mitad del campeonato y hemos de procurar termine lo más armoniosamente posible, pues de lo contrario nos exponemos a que sea este el primer y último campeonato.

No es que los partidos se desarrollen en ese ambiente que nos recuerdan partidos de fútbol, mas en los mismos aplausos se vislumbra la insinceridad de ese movimiento palmarior y hemos de procurar abortar cualquier intento de hostilidad.

Todo por la dignidad de un pueblo y por nuestro deporte. Sé de la seriedad del pueblo salacenco y espero no me verá obligado a insistir sobre este aspecto. Un salacenco

Un torneo Navarra-Guipúzcoa
Federación Guipuzcoana de Pelota
La Junta Directiva de esta entidad, en su reunión de hoy, ha adoptado los siguientes acuerdos:

Ante el aviso telefónico recibido de la Federación Vizcaína por el que comunica la imposibilidad de desplazarse a esta ciudad las parejas de pelotaris que debían actuar en el proyectado torneo Vizcaya-Guipúzcoa, según convenio establecido, anterior al último campeonato de España, suspender definitivamente el referido torneo.

Por otra parte, se ha gestionado de la Federación Navarra la colaboración de sus representantes en las modalidades de mano, pala y remonte para efectuar un torneo Navarra-Guipúzcoa en sustitución del suspendido, habiendo obtenido la conformidad. En consecuencia, el programa de los partidos a jugar el domingo próximo, a las nueve y media, será:

A remonte: Pelota Vasca contra Unión Deportiva. A pala. (Torneo Navarra-Guipúzcoa): Navarra contra Guipúzcoa. A mano. (Torneo Navarra-Guipúzcoa). Navarra contra Guipúzcoa. A remonte. (Torneo Navarra-Guipúzcoa): Navarra contra Guipúzcoa. San Sebastián, 1 de junio de 1932.—El secretario.

En Euskal-Jai
A primera hora de ayer, contendieron en Euskal Jai Arce y Olasie, con Expona y Arrijabalaga. Este partido resultó muy competido. Fue ganado por Arce y Olasie, que dejaron a sus contrarios en 40 lantos para cincuenta.

Espectáculos

Frontón Euskal-Jai
A las tres y media de la tarde: Abrego II y Aguirre contra Irigoyen y Yancil

Coliseo Olimpia
SAGE. Teléfono 2264
Hoy viernes Hoy

Ultimo día de la gran JOAN GRAW-FORD en su mejor obra
DANZAD, LOCOS, DANZAD
Un éxito selecto

Mañana
CASI CABALLEROS
Por Víctor McLaglen

Domingo
DON JUAN DIPLOMATICO
En español
Por Miguel Faust Rocha y Celia Montalván.

El campeonato amateur de España
La falta de costumbre de ver en estos tiempos jugadores de fútbol que lo practican exclusivamente por el deporte o por el cariño a determinado Club, les ha hecho a los cronistas madrileños — por lo menos a algunos — prorrumpir en exclamaciones de entusiasmo al ver la codicia y el deseo de ganar — en buena lid — de que han hecho derroche los Clubs participantes.

Nos place sobremedera que por una sola vez, siquiera, se haya prescindido de echar una mirada "hacia" la taquilla y que al final del match, no haya habido "hinchas" que se manifestasen contra ningún jugador por su apatía o porque las prunas cobradas eran excesivas.

La referencia es, desde luego, a Madrid, porque en Bilbao — donde se jugaba otro partido de aficionados — ya saben tanto como nosotros de estas cosas.

Al ver los resultados obtenidos por esos equipos, que harlo hacen con sostenimiento sin que sus jugadores caigan en las tentaciones de una nómina mensual, nos hemos acordado de nuestro Club Atlético Aurora, ya que si no estamos mal informados, es completamente amateur. Club que posee unos jugadores capaces de seguir a un paso al Logroño en la competición de la Liga y que, sin embargo, para realizar su viaje a Erandio y Baracaldo tuvieron que llevarse a costas el "compañaje" pues el Club no podía darles para un banquete en Bilbao.

Por qué no participó el Aurora en este torneo, ya que teniendo fechas libres pudo irse el galardón de la victoria?

Al haber hecho las cosas como las han hecho, tendrá sus razones que las suponemos poderosas, pero no por eso deja de extrañarnos.

Por otra parte el Aurora tenía este año su equipo a punto desde el momento que los dos o tres "abuelos" que forman parte de él estaban en las mejores condiciones y no es fácil que dure la "forma" mucho tiempo y menos el encontrar sustitutos "ad hoc" en el campo amateur.

Ha sido una verdadera lástima el que el se Aurora haya condenado a sí mismo al ostracismo

GRUBER
Arcas para caudales y cajas murales. Máxima seguridad. Precios sin competencia en igualdad de calidad y tamaño. Pedid catálogo a MATTHS. GRUBER, Apartado 185, BILBAO.

Representante: JUAN ILUNDAIN, Navas de Tolosa, 19—Pamplona

EPILEPSIA
O ACCIDENTES NERVIOSOS
Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS
DE OCHOA
Pidan prospectos
Carretera de Chamartín, 37
Apartado 634 — MADRID

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ"
ES LA DE PRENSA, PORQUE LLEGA
A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA
CLASE DE PROPAGANDA".

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra: Tres meses, 8 pesetas;
seis meses, 12; un año, 24
Fuera de Navarra: Tres meses pe-
setas, 7,50; seis meses, 15; un año 30,
En el extranjero: Seis meses, 25
pesetas; un año, 50. América, 50 pe-
setas al año.

La Voz de Navarra

COTIZACION DE VALORES

MADRID
Telefonemas de la Vasconia

VALORES DEL ESTADO	DIA 1	DIA 2
4% Interior	64,50	64,00
4% Exterior		
4% Amortizable		
5% Idm. 1920	85,25	85,50
5% Idm. 1917	81,00	81,50
5% Idm. 1916		
5% Idm. 1917 sin	92,70	92,50
5% Idm. 1927 con	77,00	77,50
4 1/2% Idm. 1913		
5% Idm. 1924	67,50	67,50
4% Idm. 1928		
C. B. Hipotecario 4%	86	86,50
Idm. 5%	102,00	102,25
Idm. 6%		
Deuda Ferroviaria		
Idm. 4 1/2%		
Tesoro Austriaco		
Empio Argentino	6	
Marrucos	6	
Órdulas Argentinas	6	
ACCIONES		
Banco de España	510,50	511
Banco Hipotecario		
B. Hispano Americano		
B. Español de Crédito		
Banco Central		
B. E. Río de la Plata		182,00
C. Arrendataria Tabacos		
S. Española Explosivos	619	624
Chades	375	385,00
Preferentes Azucareras		
Ordinarias Idm.	36,00	36,00
F. C. Norte de España	278,00	273
F. C. M. Z. A.	167	168,00
Duro Felguera		
Compañía de tranvías		
Telefónica preferentes		

BILBAO

Telefonemas del Crédito Navarro

	Día 1	Día 2
Banco de Bilbao	1175	1175
Banco de Vizcaya serie A	1015	
Banco de Vizcaya serie B	236,00	
Banco Urquijo	240	
Banco Central	52	
NAVIERAS-Soto	600	595
Id. Marítima Nervión	515	
Id. Marítima Unión	145,00	
Id. Vascongada	290	
Id. Bachi	480	
Id. Guipuzcoana	77,50	
Vesco C. de Navegación	70	
Munda	35	
Navig. Vasco Asturiana	420	
M. Vizcaya	35	
Marítima Bilbao	50	
Elcano	13,50	
Euzkera	2	
Argentinera de Córdoba	2	
Hullera Sabero y Anexas	150	
Minas de Cala	66	
Minera Villacidrad	5	
Hidroeléctrica Iberca	610,00	610
Id. Española	151,00	
Altos Hornos Vizcaya	80,00	80,00
Bascoria	720	
Reciner España	22,00	
Papelera Española	148,00	
Duro Felguera	62,00	
Unión E. de Explosivos	6 2/50	627,50
H. Eléctrica Vizcaina	685,00	
Eléct. Basniz, Zaragoza	150,00	
F. C. Norte de España	370,00	277
F. C. M. Z. A.	173,00	
Id. La Robla	490,00	
Id. Vascongado	330	
Siderúrgica Mediterránea	40	

VALORES EXTRANJEROS

Conferencia de la Voz

MONEDAS	Día 1	Día 2
Francos	48,00	47,95
Liras	44,75	44,71
Dólares	12,14	12,14
Francos suizos	237,80	237,70
Marco (oro)	2,87	2,88
E. Belga (oro)		
Francos belgas	34,06	33,96
Liras	62,60	62,46
Peso argentino		
Peso chileno		
Coronas checas	36,16	36,10
Flores	4,92	4,92

Sastrería Lozano

Invita a su clientela y público en general visite su nuevo local y pueda examinar las novedades recibidas a precios moderados dentro del más acabado perfeccionamiento para el ornamento.

Avenida San Ignacio, 10. (Frente al Teatro Olimpia, Nuevo Ensanche)

CARBONES

Huifas, antracitas, coque

LUIS REVESTIDO SAGARDOY
Sarriena, 24.—Telf. 2277
Pamplona

Para las viñas CALDO PAX

El mejor producto para el tratamiento de las enfermedades criptogámicas del viñedo.

Pedid en todas partes

Jabón Bilore

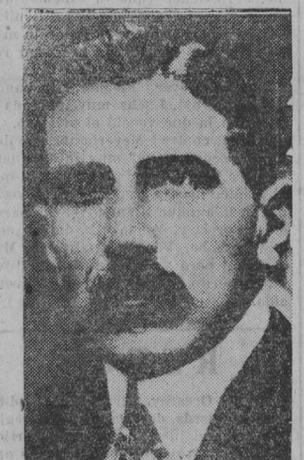
el mejor para el lavado de la ropa

Depósito en Pamplona
SRA. VIUDA DE IRUJO

INFORMACION DEL EXTRANJERO

LA LISTA DEL NUEVO GOBIERNO ALEMAN

Decididamente Herriot formará gobierno prescindiendo de los socialistas cuyas propuestas se consideran inaceptables.-El Centro alemán contra Papen.-Parece que Hitler e Hindenburg van de acuerdo.-Los alemanes no estan dispuestos a vender a los rusos si antes no pagan lo que deben.



Von Papen, jefe del nuevo gobierno alemán

co importa, dada la situación que hace de Hindenburg el árbitro de la política del Reich. Es probable que lo sea un político destacado que procure mantener el orden y que prepare las nuevas elecciones generales exigidas por Hitler. Y si de aquí a unos meses no cambia el parecer del pueblo alemán —y no es probable que cambie—, el futuro Reichstag tendrá gran mayoría derechista y los hitlerianos podrán gobernar con los nacionalistas de Hugenberg y otros grupos de la misma ideología, sin recurrir a solicitar los votos de los católicos, de los cuales —dada la actual composición del Parlamento— no podrían todavía prescindir. Y entonces, el nuevo Reichstag podrá legalmente modificar la Constitución en un sentido fascista.

EL DIPLOMÁTICO ERRANTE

SOCIALISTAS Y RADICALES ESTAN EN DESACUERDO EN VARIOS PUNTOS

París. — En la penúltima sesión del Congreso del Partido Socialista, celebrada esta mañana, el señor León Blum ha relatado las condiciones en que se desarrolló la entrevista entre los delegados del Congreso y los jefes radicales socialistas, analizando las profundas divergencias de opinión que existen entre ambos sectores.

El señor Blum ha declarado que existen desacuerdos, sobre las cuestiones relativas a créditos militares, equilibrio de los presupuestos, Comercio y fabricación privada de armas y unificación de redes ferroviarias.

Seguidamente el señor Blum leyó la respuesta que ha de enviar a los radicales socialistas. El documento se limita a hacer constar que ha terminado la discusión.

El texto de esta carta, después de obtener la aprobación de la Comisión de Resoluciones, fue aprobado unánimemente por el Congreso.

Este celebrará su última sesión esta tarde, a las seis.

EL NUEVO MINISTERIO ALEMAN

Berlín. — El canciller, von Papen, ha sometido a la firma de Hindenburg los decretos nombrando a los siguientes ministros:

Interior, barón Gayl; Guerra, general Schleicher; Economía, Varnbold; Agricultura y Comisaría para las provincias del Este, barón von Braun; Comunicaciones, Elz von Rubenach.

Los nombramientos de los titulares de las demás carteras aparecerán mañana.

Entre los ministerios que quedan por proveer se encuentra el de Negocios Extranjeros, cuyo titular, von Neurath, embajador en Londres, no ha llegado todavía, y el ministerio de Hacienda, cuyo titular no está designado aún.

EL CENTRO CONTRA PAPEN

Berlín. — El grupo parlamentario centrista ha votado una resolución en la que condena los acontecimientos que condujeron a la dimisión del Gabinete Brüning.

La resolución dice, entre otras cosas, que rechaza las intrigas incontrolables que han interrumpido la política de resurgimiento nacional empezada y que se han abandonado los experimentos políticos y la obra exterior del antiguo Gabinete.

Se propone ahora soluciones provisionales, que no ofrecen ninguna garantía, para la continuación de la política impensablemente exigida por la situación presente.

El grupo centrista rechaza esta solución provisional.

La dirección central del partido centrista comprueba que la decisión de von Papen de aceptar la constitución del Gobierno fue tomada en manifestaciones y voluntaria oposición con la dirección del partido.

Las consecuencias que de ello resultan son, pues, claras.

HITLER E HINDENBURG, DE ACUERDO

Berlín. — El señor Hitler ha propuesto concertar una alianza al presidente Hindenburg.

El órgano oficial del partido nacional, después de afirmar que el presidente ha roto abiertamente con el señor Brüning dice lo siguiente: "Esperamos que el presidente Hindenburg marchará de ahora en adelante unido a la nación alemana y que concertará y terminará con Hitler la alianza necesaria para la salvación del pueblo alemán".

LOS RUSOS NO FAGAN Y PIDEN MAS

Berlín. — A pesar de que los representantes del Soviet y de las industrias alemanas han llegado a un acuerdo industrial, las fábricas alemanas piden inconvenientes a la cuestión de los pagos imponiendo como condición indispensable para ello antes de iniciar el envío de materiales laminados el Gobierno ruso debe pagar los anteriores envíos que se encuentran pendientes de pago y que, por lo visto se quiere dejar como saldo para agregar a la totalidad de los envíos que se van a hacer ahora.

Aducen dichas factorías que si los rusos no pueden pagar los atrasos, mal pueden cumplir su compromiso que ahora contraen y que representa miles de millones de marcos acumulados a los débitos anteriores. La impresión, a pesar de ultimadas las gestiones, es de que las factorías alemanas no se decidirán a conceder a Rusia nuevos créditos ni aun con el aval del Estado alemán, ya que en idénticas condiciones contrataron anteriormente, contrato que aun está a pesar del tiempo transcurrido sin liquidar.

Ayer quedaron en reunirse los representantes rusos y alemanes, y es se-

guro para formalizar la cláusula que imponen las factorías antes de entablar nuevas negociaciones comerciales con los Soviets.

DEFICIT ALEMAN

Berlín. — Oficialmente se anuncia que el déficit del Gobierno alemán para el año económico de 1.º de abril de 1931 a 31 de marzo de 1932 ha sido de 1.690 millones de marcos oro.

LA CRISIS FRANCESA

París. — Los radicales socialistas se han reunido dándose cuenta de las pretensiones socialistas para participar en el poder con ellos y después de un discurso de Herriot declarando que un gobierno consciente de su responsabilidad no puede emprender las reformas que exigen los socialistas apruebe por unanimidad el Comité ejecutivo rechazar las condiciones de participación de los socialistas.

Por su parte los socialistas se han reunido también y han acordado declarar terminadas las conversaciones comenzadas para la formación de un gobierno de izquierdas con la colaboración de ellos.

Así lo han hecho constar en una nota a raíz de la celebración del congreso, durante el cual les fué facilitada a los congresistas la nota del discurso de Herriot y el acuerdo de los radicales socialistas.

HERriot FORMARA GOBIERNO

París. — Los pasillos del Palacio de Borbón han presentado ayer tarde el aspecto de las grandes solemnidades.

Diputados y periodistas conversaron animadamente acerca de las decisiones adoptadas por el Comité ejecutivo del Partido Socialista y radical-socialista, decisiones que, según se estima, podrían tener por resultado presentar la conclusión de la crisis ministerial.

Se cree que el viernes por la noche, el jefe de Estado podrá encargarse oficialmente al señor Herriot la misión de constituir nuevo Gobierno. Y en estas condiciones, el Gobierno, constituido el sábado o domingo, podrá presentarse al Parlamento el martes por la noche.

El aeroplano y la antigüedad

Los decretos de Inglaterra en la Edad de Hierro, que se revelan en una colección de fotografías aéreas que atrae centenares de visitantes a una Galería de Londres, demuestran de un modo singular el concurso poderoso que el aeroplano presta al arqueólogo.

Durante estos últimos años, han volado de un extremo a otro de la Gran Bretaña aeroplanos equipados con aparatos fotográficos de accionamiento eléctrico. La máquina fotográfica aérea descubre muchos detalles de configuración y de construcción antiguas que son invisibles desde tierra, y de este modo se han conseguido muchos datos relativos a la historia de Inglaterra de hace miles de años.

Por ejemplo, una de las fotografías expuestas en la actualidad muestran terraplenes de la Edad de Hierro en un campo solitario de la Inglaterra occidental ha aportado la primera prueba positiva de su objeto efectivo y ha revolucionado las suposiciones primitivas de que eran reliquias de una civilización aún más antigua. Los arqueólogos habían supuesto que estos terraplenes eran los residuos de un templo neolítico. La fotografía aérea revela una red tenue de líneas por la mayor parte de este espacio de terreno que significa un antiguo sistema de cultivo ciertamente más antiguo que los terraplenes. Ahora bien, la teoría que se sostiene por lo general es que estas obras fueron utilizadas hace muchísimo tiempo para encerrar el ganado vacuno.

Otra fotografía muestra con gran minuciosidad de detalle las huellas dejadas en el suelo por un antiguo sistema de cultivo. Filas de árboles de espino de arco se extienden por las márgenes sin arar de espeso y maleza y los estadios presentan curvas extensas que se creen causadas al dar la vuelta a los grandes arados de ocho bueyes a medida que se preparaban en sentido opuesto al final de cada surco.

Una carretera romana, de cuya existencia no se tenía conocimiento hasta que se fotografió el terreno desde el aire, se destaca muy en relieve en una tercera fotografía. Hace cerca de 2.000 años pasaron por esta carretera las legiones romanas y se observa que es casi paralela a la carretera actual. Las zanjas romanas están separadas por una distancia de 13 metros y en el suelo no se distinguen de otras muchas huellas hundidas que siguen aproximadamente las mismas líneas, aun cuando en la reproducción aérea son evidentes su objeto y alineamiento. Hay una señal oscura y gruesa que se extiende aislada a través de la línea del camino romano, indicando una convevidad medieval utilizada como senda para el paso de caballerías, presentando en algunos sitios dos metros de profundidad.

Cerca de la carretera romana puede

Leña de Haya y roble

En el aserradero de Zubiri, situado al pie de la carretera, puede adquirirse leña de haya y roble en trozos manuales que no exceden de un metro de largo, para panadería e industrias, y también cortada expresamente para cocinas económicas y calefacción, puesta sobre camión en Zubiri, a domicilio o sobre vagón Pamplona. Existe balsa para camiones, donde pesar cómodamente la leña con exactitud.

También vendemos leña en iguales condiciones, sobre vagón Sarriena.

Dírigase a HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI, OLAZAGUTIA, o a su Administrador, en ZUBIRI

Ofrecemos a nuestros clientes

Crespónes seda buenos, a 3 pesetas metro.

Lanas gran novedad, a 3,50 pesetas metro.

Diagonales fantasía, a 5 pesetas metro.

Trajes caballero buenos, a 30 pesetas.

Trajes estambre buenos, a 60 pesetas.

Trajes los mejores, ingleses, a 100 pesetas.

Sábanas fuertes jareton, desde 5 pesetas.

Sobrecamas Piqué y seda, desde 6,50 pesetas.

Mantas buenas, desde 6 pesetas.

Piezas de tela blanca, buenas, desde 18 pesetas, piezas de 20 m.

Piezas de Holanda, 20 metros, 24 pesetas.

Piezas Guillermina, 20 metros, 26 pesetas.

Piezas Lienzo Indio, 20 metros, ancho cinco cuartas, a 26 ptas.

Piezas para doce sábanas, género bueno, a catorce duros pieza.

Camisas fantasía desde 5 pesetas.

Camisas Otomán seda, desde 10 pesetas.

Calcetines buenos desde una hasta tres pesetas.

Medias hilo y seda, desde 6 reales hasta 5 pesetas.

Boinas buenas desde 2 hasta 5 pesetas.

Alfonbras terciopelo, desde una hasta quince pesetas.

Toallas felpa desde una hasta cinco pesetas.

Salenes negros y color, buenos, a cinco reales el metro.

Antes de hacer toda clase de compras de tela y ropas hechas, vea nuestros precios y calidades.

ALMACENES AZCARATE

Mercaderes, 9 y 11 (frente a Chapitela) Pamplona

La nueva fábrica de acero Krupp en Essen-Borbeck

Los nuevos altos hornos de Fried Krupp A G en Essen-Borbeck, en el centro de la región industrial renana-vestfaliana, representa un progreso considerable, tanto desde el punto de vista económico como desde el punto de vista técnico. Se ha decidido su construcción a causa de la dura lucha que tienen que sostener la metalurgia alemana, pues soportando tan pesadas cargas fiscalizadoras y sociales, va a reducir su precio de coste...

La idea fundamental que ha inspirado el plan general de la fábrica es la de una concentración mayor de los altos hornos, convertidores y laminadores. Antes la fundición, al salir del horno, era vertida en moldes, donde se solidificaba en forma de grandes paños. Luego se desmoldaba y se transportaba a un convertidor, situado a considerable distancia, para refundirla y transportarla en acero. Ahora la fundición es vertida en una especie de sacos y llevada en fusión a la fabricación de acero. Así se ahorra el precio de desmoldarla, transportarla y refundirla.

El local de la nueva fábrica puede contener 150.000 toneladas de mineral.

Desde el a los altos hornos hay una fila de depósitos en alto.

En la fachada del edificio que bordea el río se encueñan grandes barcazas amarradas para el transporte del mineral que llega por el agua. Una vía de distribución se extiende bajo dichos depósitos.

El sistema empleado para la recepción del cok y del mineral es el siguiente: dos gruas eléctricas de una capacidad de 150 toneladas por hora, descargan el mineral de los pontones. Cada grua está manejada por un solo operador, colocado en una garita en la cúspide del aparato. Los fuertes garfios cargan el mineral en las vagones de distribución que lo llevan a las barcazas. El mineral que llega por ferrocarril se descarga en estas por medio de basculadores eléctricos. El mineral almacenado en las vagones que surten los depósitos elevados.

El mineral de estos depósitos es llevado después por otras vagones a la base del montacargas, que lo deja en la boca misma del alto horno.

El cok llega en vagones basculantes, y se vierte en depósitos subterráneos, de donde un transportador lo lleva a los depósitos elevados. En caso de avería en la gran grúa, el mismo método de transporte del cok puede utilizarse para el mineral.

Hay que subrayar, igualmente, la sencillez del manejo eléctrico de los aparatos de elevación y carga. En cada alto horno, estos aparatos están ligados por un solo hombre, situado en una garita sobre los depósitos de cok. Todas las sucesivas operaciones se llevan a cabo en el debido orden, con el simple movimiento de una pequeña palanca. Además, cada horno está provisto de un sensor eléctrico para la subida de obreros y material de reparación, a la plataforma superior.

Una parte de las escorias procedentes de los altos hornos, se triturar sobre el terreno para la fabricación de cemento. Sin embargo, el subproducto más importante es el gas. En la fábrica Krupp, el gas, una vez desembarazado del polvo más pesado, al pasar a través de tamices colocados en la proximidad de los hornos, es conducido a un aparato de precipitación eléctrica que puede manipular 200.000 metros cúbicos por hora, y que reduce la proporción de polvo a 10 miligramos por metro cúbico.

La mitad, aproximadamente, del gas producido por los altos hornos, vuelve a aprovecharse en los mismos hornos para la elevación de la temperatura y la producción de electricidad. La electricidad producida, que excede las necesidades de los altos hornos, se transmite a las principales fábricas de Krupp, en Essen. El resto se utiliza en los hornos de la fábrica.

En resumen: la concentración en un mismo lugar de los altos hornos, accerías y laminadoras, a la par que disminuye considerablemente los acarreos de materiales en los diferentes estadios de transformación, permite un aprovechamiento más racional de la energía técnica producida. El amplio empleo de material mecánico tiene por consecuencia una sensible economía de salarios.

(De "Engineering and Mining Journal, de New-York".)

distinguirse una cerca de líneas rectas de la primitiva Edad de Hierro. Una señal característica de esta parte de la fotografía indica la zanja alrededor de ella, con márgenes interiores y exteriores visibles con claridad, y pueden verse las dos entradas a la cerca.

Probablemente este terreno, en el que se han encontrado artículos de alfarería de vez en cuando que datan del año 100 antes de la era cristiana, estuvo ocupado por una granja agrícola o una cerca de ganado vacuno.

Así, pues, el aeroplano viene a aumentar los conocimientos de fechas lejanas. En la Gran Bretaña y en otros muchos países las fotografías tomadas a bordo de aviones británicos han puesto de manifiesto muchos detalles ocultos a los ojos del hombre mientras éste estaba obligado a llevar a cabo sus investigaciones entera-